

SILVERCREST®



MILK FROTHER SMA 500 F1

SE

MJÖLKSUMMARE

Bruksanvisning

EE

PIIMAVAHUSTAJA

Kasutusjuhend

DE AT CH

MILCHAUFSCÄUMER

Bedienungsanleitung

LT

PIENO PUTŲ PLAKIKLIS

Naudojimo instrukcija

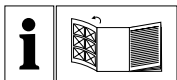
LV

PIENA PUTOTĀJS

Lietošanas pamācība

IAN 498268_2204

SE LT LV



SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

LT

Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

EE

Pöörake enne lugemist joonistega lehekülj lahti ja tutvuge seejärel seadme kõikide funktsioonidega.

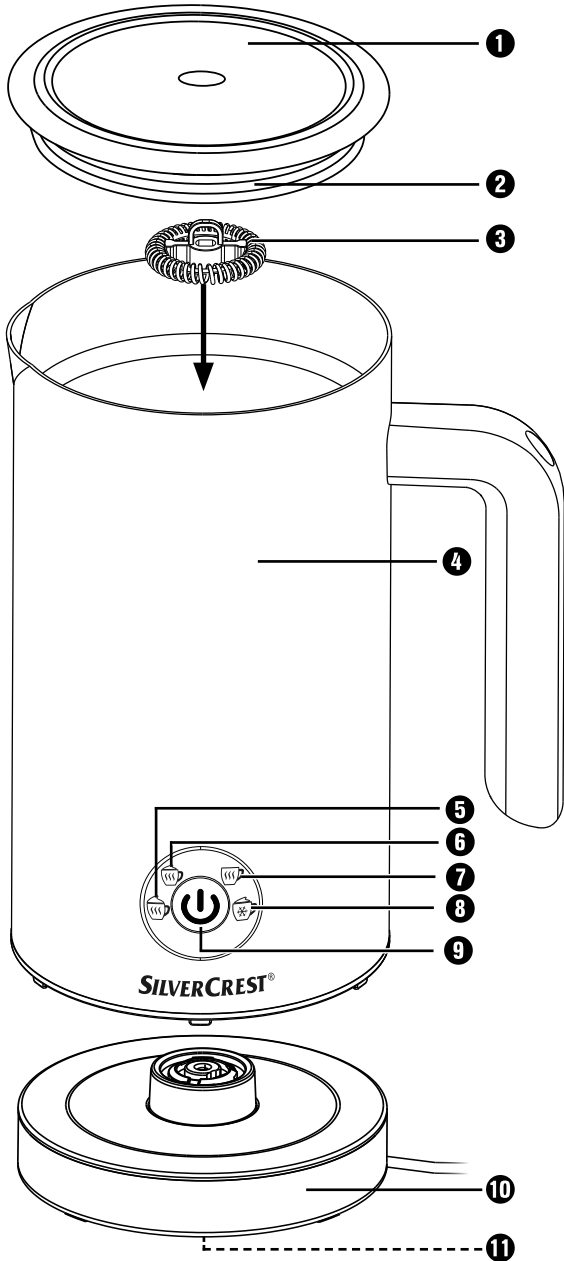
LV

Pirms lasišanas atlokiet lappusi ar attēliem un pēc tam iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

SE	Bruksanvisning	Sidan	1
LT	Naudojimo instrukcija	Puslapis	15
EE	Kasutusjuhend	Lehekülj	29
LV	Lietošanas pamācība	Lappuse	43
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	57



Innehållsförteckning

Inledning	2
Föreskriven användning	2
Varningar och symboler	2
Säkerhetsanvisningar	3
Leveransens innehåll	6
Uppackning	6
Beskrivning	6
Ställa upp produkten	7
Tips för ett bra mjölkskum	7
Användning	7
Receptidéer	9
Cappuccino på italienskt vis	9
Marocchino	9
Wiener Melange	9
Rengöring	10
Förvaring	11
Åtgärda fel	11
Kassering	11
Kassera/återvinna produkten	11
Kassera förpackningen	12
Bilaga	12
Tekniska data	12
Garanti från Kompennass Handels GmbH	13
Service	14
Importör	14

Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt av hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår i leveransen som en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.





Föreskriven användning





Den här produkten ska bara användas för att värma upp mjölk och vispa den till skum (varmt och kallt) i privata hem.

Produkten är endast avsedd för privat bruk i hemmet. Använd inte produkten yrkesmässigt eller industriellt!

Varningar och symboler


I den här bruksanvisningen, på förpackningen och på produkten förekommer följande varningar och symboler (när det är relevant):

	FARA! En varning med den här symbolen och signalordet FARA innebär en akut farlig situation som leder till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.
	VARNING! En varning med den här symbolen och signalordet VARNING innebär en eventuellt farlig situation som kan leda till dödsolyckor eller svåra personskador om den inte undviks.
	VAR FÖRSIKTIG! En varning med den här symbolen och signalorden VAR FÖRSIKTIG innebär en eventuellt farlig situation som kan leda till mindre allvarliga eller måttliga personskador om den inte undviks.
	AKTA! En varning med den här symbolen och signalordet AKTA innebär en situation som kan leda till saksador om den inte undviks.

	Under Observera finns extra information som hjälper dig att handskas med produkten.
	Får inte doppas ned i vatten!
	Får inte diskas i diskmaskinen!
	Alla delar av den här produkten som kommer i kontakt med livsmedel är godkända för livsmedel.

Säkerhetsanvisningar

FARA!

-  Doppa aldrig ned produkten, sladden eller kontakten i vatten eller andra vätskor!
Annars finns risk för en livsfarlig elchock!
- ▶ Försäkra dig om att sockeln med de elektriska anslutningarna aldrig kommer i kontakt med vatten! Låt sockeln bli helt torr innan du använder den igen om den ändå har råkat bli fuktig.
- ▶ Vätskan får inte rinna över och komma in i produktens kontaktanslutning.
- ▶ Använd bara produkten tillsammans med medföljande sockel.
- ▶ Akta så att sladden inte blir våt eller fuktig när du använder den. Lägg den så att den inte kan klämmas eller skadas på annat sätt.

- ▶ Om strömsladden skadas på den här produkten måste den bytas ut av tillverkaren, tillverkarens kundtjänst eller en person med liknande kvalifikationer för att undvika olyckor.
- ▶ Kontrollera om produkten har några yttre, synliga skador innan du använder den. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte användas.
- ▶ Öppna aldrig några delar av höljet. Det finns inga delar för att styra produktens funktioner inuti den.
- ▶ Låt endast en auktoriserad fackverkstad eller vår kundtjänst reparera produkten. Felaktigt utförda reparationer kan innebära en risk för användaren. Dessutom upphör garantin att gälla.

WARNING!

- ▶ Missbruka inte produkten genom att använda den i andra syften än de som anges i den här anvisningen. Annars finns risk för personskador!
- ▶ Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de hålls under uppsikt eller har instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär.
- ▶ Endast barn som är 8 år eller äldre och hålls under uppsikt får rengöra och serva produkten.
- ▶ Produkten och anslutningskabeln ska hållas på avstånd från barn under 8 år.
- ▶ Barn får inte leka med produkten.
- ▶ Bryt alltid strömförbindelsen till produkten när den inte hålls under uppsikt, när den tas isär eller sätts ihop eller när den rengörs.

- ▶ Innan tillbehör eller delar som rör sig under driften byts ut måste produkten stängas av och kontakten dras ur.
- ▶ Försäkra dig om att produkten står stabilt och rakt innan du kopplar på den. Annars kan den välta och den heta mjölken rinna ut.
- ▶ Ta inte i roterande delar när du använder produkten!
- ▶ Delar av produkten blir mycket varma när den används. Ta endast i handtaget när produkten är varm!
- ▶ Värmeelementet är fortfarande varmt utanpå efter användningen.
- ▶ Dra alltid ut kontakten ur uttaget när du inte ska använda produkten längre och innan den rengörs.

⚠ **AKTA!**

- ▶ Använd ingen extern timer eller ett separat fjärrkontrollsystem för att styra produkten.
- ▶ Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den används.
- ▶ Försäkra dig om att produkten, sladden och kontakten inte kommer i kontakt med värmekällor som spisplattor eller öppna lågor.
- ▶ Använd endast produkten när locket sitter på.
- ▶ Koppla aldrig på produkten när den är tom. Då kan den bli helt förstörd.
- ▶ Diska inte produkten eller dess delar i maskin!

i Observera: Den som använder produkten behöver inte göra någonting för att ändra mellan 50 och 60 Hz. Produkten anpassar sig till både 50 och 60 Hz.

Leveransens innehåll

Produkten levereras med följande delar som standard:

- Mjölkskummare (kanna och lock)
- Sockel
- Visp
- Bruksanvisning

i Observera: Kontrollera att leveransen är komplett och att det inte finns några synliga skador. Om någonting fattas eller om leveransen har skadats på grund av bristfällig förpackning eller under transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel **Service**).






Uppackning

⚠ FARA! Barn får inte leka med förpackningsmaterial. **Kvävningsrisk.**

- ◆ Ta upp alla produktens delar samt bruksanvisningen ur förpackningen.
- ◆ Ta bort allt förpackningsmaterial.
- ◆ Rengör produkten så som beskrivs i kapitel **Rengöring**.

Beskrivning

(se bilder på den uppfällbara sidan)

- 1 Lock
- 2 Packning
- 3 Visp
- 4 Kanna
- 5 Kontrollampa 
- 6 Kontrollampa 
- 7 Kontrollampa 
- 8 Kontrollampa 
- 9 Funktionsknapp 
- 10 Sockel
- 11 Hållare för sladden

Ställa upp produkten

- ◆ Om du inte redan har gjort det lindar du ut hela sladden från hållaren ❶ och för in den genom urtaget på sockeln ❷.
- ◆ Ställ produkten på en torr och plan yta. Kontrollera att det är lätt att nå kontakten när den sitter i uttaget.
- ◆ Sätt vispen ❸ på drivaxeln inuti kannan ❹.
- ◆ Stick in kontakten i ett eluttag.





Produkten är nu klar att användas.





Tips för ett bra mjölkskum


- Skumma bara komjölk med den här produkten. Andra typer av mjölk går bara att skumma i begränsad omfattning eller kan få det att rinna över.
- Skummjölk och mjölk med låg fetthalt bränner inte fast lika lätt som helmjölk, men vid för låg fetthalt finns det risk för att den inte kan skummas upp lika bra. Använd därför helst mjölk med 3,5% eller 1,5% fett.
- Väl kylt mjölk går lättare att skumma upp än ljummen.
- Skumma inte upp mjölken en gång till, då kan den bränna fast.
- Låt mjölken stå och vila i ca 30 sekunder innan du tillsätter mjölkskummet till din cappuccino, espresso, etc. Då spricker de stora bubblorna och mjölk som fortfarande är flytande sjunker mot botten. Kvar blir bara det fina skummet som du kan använda.


Användning

- ⚠ **FARA!** Livsfarlig elektrisk ström! Försäkra dig om att sockeln ❷ med de elektriska anslutningarna aldrig kommer i kontakt med vätska!
- ⚠ **VAR FÖRSIKTIG!** Av säkerhetsskäl ska du inte öppna locket ❶ när produkten arbetar. Det finns risk för brännskador. Delar av produkten blir mycket varma när den används. Ta endast i handtaget när produkten är varm!
Använd alltid färsk mjölk. Drick inte mjölk som stått länge i kannan ❹.

- ❶ **Observera:** Om du vill avbryta processen i förtid trycker du på funktionsknappen  **9** eller lyfter av produkten från sockeln **10**. Om du vill fortsätta efter en stund måste du välja programmet igen.
- ◆ Lyft av kannan **4** från sockeln **10** och fyll på mjölk. Fyll alltid på minst upp till MIN-markeringen (= 70 ml) i kannan **4**. Men fyll aldrig på mer mjölk än upp till motsvarande MAX-markering, annars rinner det över:
 - Fyll på till den undre MAX-markeringen  (= 150 ml) om du ska skumma mjölk.
 - Fyll på till den övre MAX-markeringen  (= 300 ml) om du bara ska värma mjölken (och bara få lite skum).
- ◆ Sätt på locket **1**.
- ◆ Ställ kannan **4** på sockeln **10**.
- ❶ **Observera:** På locket **1** vid packningen **2** finns ett urtag. Kontrollera att det här urtaget inte hamnar rakt ovanför kannans **4** pip. Annars kan mjölken rinna ut genom öppningen. Vrid locket så att urtaget hamnar någon annanstans på kannan.
- ◆ Välj det program du vill ha med funktionsknappen  **9**:

Kontrolllampa	Program	Alternativ
 5	Värma mjölk med fast skum	Tryck 1 gång
 6	Värma mjölk med krämigt skum	Tryck 2 gånger
 7	Värma mjölk med lite skum	Tryck 3 gånger
 8	Skumma kall mjölk	Tryck 4 gånger

Så snart du valt ett program med funktionsknappen  **9** börjar programmets kontrollampa **5/6/7/8** att lysa med fast sken.

- ◆ När kontrollampen **5/6/7/8** börjar blinka betyder det att programmet är slut. Produkten stängs av automatiskt. Om du vill avbryta processen i förtid trycker du på funktionsknappen  **9** eller lyfter av kannan från sockeln **10**. Om du vill fortsätta efter en stund måste du välja programmet igen.

- ◆ När kontrollampen **5/6/7/8** slutat blinka tar du av locket **1** och håller över mjölken eller mjölkskummet i koppen eller glaset.
- ❗ **AKTA!** Om det är svårt att hålla ut mjölkskummet kan du använda en sked. Akta så att du inte skadar nonstickbeläggningen inuti kannan **4** med skedar av metall!
- ◆ Låt produkten stå och svalna i ca 2–3 minuter innan du värmer mjölk i den igen.
- ❗ **Observera:** Överhettningsskyddet kan stänga av produkten direkt efter att man valt ett program. Låt produkten kallna och fyll den ev. med kall mjölk innan du väljer programmet igen.
Om kannan **4** är tom när man startar ett program stänger torrkorningsskyddet av produkten. Då måste du fylla på mjölk och välja programmet igen.

Receptidéer

Mjölkskummet kan användas till olika typer av drycker, till exempel:

Cappuccino på italienskt vis

- ◆ Häll espresso (ca 25 - 30 ml) i en kopp som rymmer 120 - 180 ml.
- ◆ Fyll på mjölkskum upp till kanten.

Marocchino

- ◆ Smält ca en tesked mjölkchoklad.
- ◆ Stryk ut den smälta chokladen på insidan av ett glas och tillsätt en kopp espresso.
- ◆ Tillsätt ca 3 - 4 teskedar mjölkskum och strö kakaopulver över.

Wiener Melange

- ◆ Häll ca 125 ml svart, starkt kaffe i en mockakopp.
- ◆ Skumma upp 110 ml mjölk och fyll på skum så att det nästan når upp till kanten av koppen.
- ◆ Om du vill kan du också tillsätta lite socker.

Rengöring

⚠ FARA! Livsfarlig elektrisk ström! Dra alltid ut kontakten ur eluttaget innan du rengör produkten!
Doppa aldrig ned produkten, sladden eller kontakten i vatten eller andra vätskor!


⚠ VAR FÖRSIKTIG! Låt produkten svalna innan den rengörs. Risk för brännskador!

! AKTA! Använd inga slipande eller frätande rengöringsmedel. De kan angripa ytan och förstöra produkten fullständigt.



Diska inte produkten eller dess delar i maskin!

Rengör kannan **4** så snart produkten svalnat efter varje användning så att inga mjölkrester torkar fast. Gör då så här:

- ◆ För den första grovdisken fyller du kannan **4** med vatten och ev. lite diskmedel (vispen **3** ska vara monterad). Fyll på med vatten upp till den undre MAX-markeringen  (= 150 ml).
- ◆ Starta produkten och låt vispen **3** plöja genom vattnet i ca 10 sekunder. Lyft sedan av kannan **4** från sockeln **10** för att stoppa programmet. Skölj sedan ur kannan i rikligt med rent vatten.

Gör så här för att rengöra produkten innan den används första gången och för att diska den grundligt:

- ◆ Ta av vispen **3** och rengör produkten inuti med varmt vatten och ev. lite mildt diskmedel. Torka ur produkten invändigt med en mjuk, ren trasa eller svamp. Var särskilt noga i området kring drivaxeln. Skölj sedan ur produkten noga med rent vatten och torka den.
- ◆ På locket **1** vid packningen **2** sitter ett urtag. Där kan du dra loss packningen **2** från locket. Diska båda delarna i vatten med mildt diskmedel. Skölj bort rester av diskmedlet med rent vatten och torka delarna ordentligt. Sätt tillbaka packningen **2** på locket **1** igen.
- ◆ Rengör vispen **3** i vatten och ett mildt diskmedel och skölj av den med rent vatten. Låt den torka.
- ◆ Rengör produktens utsida, sockeln **10** och sladden med en något fuktig trasa. Envisa fläckar tas bort med lite mildt diskmedel på trasan. Torka bort rester av diskmedlet med en trasa som bara fuktats med rent vatten. Torka av produkten ordentligt innan du använder den igen.

Förvaring

- ◆ Låt alltid produkten bli helt kall innan du ställer undan den.
- ◆ Linda alltid sladden medsols kring hållaren **11**. Pilarna visar åt vilket håll sladden ska lindas upp. Kom ihåg att sladden ska lindas av från hållaren åt motsatt håll, dvs. mot pilarnas riktning.
- ◆ Förvara produkten på ett rent och torrt ställe.

Åtgärda fel

Fel	Orsak	Åtgärd
Produkten fungerar inte.	Kontakten sitter inte i eluttaget.	Kontrollera att kontakten verkligen sitter i uttaget.
	Du har inte kopplat på produkten.	Koppla på produkten.
	Produkten är defekt.	Kontakta vår kundtjänst.
Kontrolllampan 5/6/7/8 blinkar och produkten startar inte.	Kannen är tom 4 och torrkörningsskyddet har utlöst.	Fyll kannan med kall mjölk och starta om programmet.
	Överhettningsskyddet har utlöst.	Låt produkten svalna och byt ut den varma mjölken mot kall.

Kassering

Kassera/återvinna produkten



Symbolen intill med en överkorsad soptunna på hjul betyder att den här produkten omfattas av direktiv 2012/19/EU. Direktivet föreskriver att den här produkten inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna när den ska kasseras, utan måste lämnas in till speciella samlingsställen, återvinningsanläggningar eller återvinningsföretag.

Det kostar dig ingenting att lämna in produkten. Tänk på miljön och kassera/återvinn produkten på rätt sätt.



Fråga hos din kommun eller stadsförvaltning om det finns ytterligare möjligheter att kassera eller återvinna den uttjänta produkten.

Kassera förpackningen



Genom att återföra förpackningen till kretsloppet kan vi spara på råvaror och minska sopberget. Kassera förpackningsmaterial som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen.

Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1-7: plast, 20-22: papper och kartong, 80-98: komposit.

Bilaga

Tekniska data

Spänningsförsörjning	220 - 240 V ~ (växelström), 50 / 60 Hz
Nominell effekt	500 W
Min. mängd mjölk	ca 70 ml
Max. nyttovolym för att skumma upp mjölk	ca 150 ml
Max. nyttovolym för att värma mjölk	ca 300 ml

Garanti från Kompernass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantitid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar, batterier eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 498268_2204 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidls servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 498268_2204.

Service

SE **Service Sverige**
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

FI **Service Suomi**
Tel.: 010309 3582
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 498268_2204

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Turinys

Ivadas	16
Naudojimas pagal paskirtį	16
Naudojami įspėjimai ir ženklai	16
Saugos nurodymai	17
Tiekiamas rinkinys	20
Išpakavimas	20
Prietaiso aprašas	20
Pastatymas	21
Patarimai, kaip suplakti gerą pieno putą	21
Naudojimas	21
Receptų idėjos	23
Itališkasis kapučinas	23
Marokinas	23
Vienos melanžas	23
Valymas	24
Laikymas nenaudojant	25
Trikčių šalinimas	25
Šalinimas	25
Prietaiso šalinimas	25
Pakuotės šalinimas	26
Priedas	26
Techniniai duomenys	26
Kompernaß Handels GmbH garantija	27
Priežiūra	28
Importuotojas	28

Įvadas

Sveikiname įsigijus naują prietaisą.

Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį




Šis buitinės paskirties prietaisas skirtas tik pienui kaitinti ir pieno putoms (šiltoms ir šaltoms) plakti.

Šis prietaisas skirtas tik buitinio naudojimo reikmėms. Nenaudokite prietaiso komerciniais ar pramoniniais tikslais!

Naudojami įspėjimai ir ženklai


Šioje naudojimo instrukcijoje, ant pakuotės ir prietaiso rasite toliau aprašytų įspėjimų ir ženklų (jei tinka):

	PAVOJUS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu PAVOJUS nurodo tiesiogiai gresiančią pavojingą situaciją, kurios nevengiant patirsite mirtinų arba sunkių sužalojimų.
	ĮSPĖJIMAS! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu ĮSPĖJIMAS nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios nevengiant kyla pavojus patirti mirtinų arba sunkių sužalojimų.
	ATSARGIAI! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu ATSARGIAI nurodo galimą pavojingą situaciją, kurios nevengiant kyla pavojus patirti nedidelių arba vidutinių sužalojimų.
	DĖMESIO! Įspėjimas su šiuo ženklu ir signaliniu žodžiu DĖMESIO nurodo galimą situaciją, kurios nevengiant kyla pavojus patirti materialinės žalos.
	Nurodymu pateikiama papildomos informacijos, padėsiančios lengviau naudoti prietaisą.

	Nenardinkite į vandenį!
	Neplaukite indaplovėje.
	Visos su maisto produktais besiliečiančios šio prietaiso dalys gali liestis su maistu.

Saugos nurodymai

PAVOJUS!

-  Prietaiso, maitinimo laido ar tinklo kištuko niekada nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius!
Antraip kils mirtinas elektros smūgio pavojus!
- ▶ Pasirūpinkite, kad pagrindas su elektros jungtimis niekada nesiliestų su vandeniu! Jei pagrindas atsitiktinai sudrėko, iš pradžių palaukite, kol jis visiškai išdžius.
- ▶ Negalima aplieti skysčiais prietaiso kištukinės jungties.
- ▶ Prietaisą naudokite tik su kartu tiekiamu pagrindu.
- ▶ Pasirūpinkite, kad naudojant prietaisą maitinimo laidas niekada nesušlaptų ir nesudrėktų. Laidą nutieskite taip, kad jo nebūtų galima prispausti ar kaip nors kitaip apgadinti.
- ▶ Kad išvengtumėte pavojų, pažeistą šio prietaiso įjungimo į tinklą laidą turi pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas arba panašios kvalifikacijos asmuo.
- ▶ Prieš naudodami prietaisą patikrinkite, ar nėra matomų išorinių pažeidimų. Nenaudokite prietaiso, jei jis pažeistas arba buvo nukritęs.
- ▶ Niekada neardykite jokių korpuso dalių. Ten nėra jokių valdiklių.
- ▶ Taisyti prietaisą paveskite tik įgaliotųjų specializuotų įmonių arba klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojams. Netinkamai pataisytas prietaisas gali kelti pavojų naudotojui. Be to, prarandama garantija.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- ▶ Nenaudokite prietaiso jokiems kitiems tikslams, išskyrus aprašytus šioje instrukcijoje. Netinkamai naudojant prietaisą, kyla pavojus susižaloti!
- ▶ 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai, taip pat silpnesnių fizinių, jutiminių arba protinių gebėjimų ar mažai patirties ir žinių turintys asmenys šį prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi arba jei yra išmokyti prietaisą saugiai naudoti ir supranta jo keliamus pavojus.
- ▶ Naudotojo atliekamų valymo ir techninės priežiūros darbų neleidžiama atlikti vaikams, nebent jie yra 8 metų amžiaus ar vyresni ir prižiūrimi.
- ▶ Prietaisą ir jo jungiamąjį laidą laikykite jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- ▶ Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama.
- ▶ Prieš keičiant priedus ar papildomas dalis, kurios prietaisui veikiant juda, prietaisas turi būti išjungtas ir atjungtas nuo elektros tinklo.
- ▶ Visada išjunkite prietaisą iš elektros tinklo, kai paliecate jį be priežiūros, prieš surinkdami, išrinkdami ar valydami.
- ▶ Prieš įjungdami įsitikinkite, ar prietaisas tvirtai ir vertikaliai stovi. Antraip prietaisas gali nuvirsti, o karštas pienas ištikšti.
- ▶ Prietaisui veikiant, nelieskite besisukančių dalių!
- ▶ Prietaisui veikiant, jo dalys įkaista!
Todėl įkaitusį prietaisą imkite tik už rankenos.
- ▶ Baigus naudoti prietaisą, kaitinimo elemento paviršius dar būna šiltas.
- ▶ Jei prietaiso ketinate nebenaudoti arba norite išvalyti, kas kartą iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką.

⚠ DĖMESIO!

- ▶ Prietaisui valdyti nenaudokite išorinio laikmačio arba atskiros nuotolinio valdymo sistemos.
- ▶ Niekada nepalikite neprižiūrimo veikiančio prietaiso.
- ▶ Patikrinkite, ar prietaisas, maitinimo laidas ir tinklo kištukas nesiliečia prie karščio šaltinių, pvz., kaitlenčių arba atviros liepsnos.
- ▶ Prietaisą naudokite tik su uždėtu dangteliu.
- ▶ Niekada nenaudokite tuščio prietaiso. Prietaisas gali nepataisomai sugesti.
- ▶ Prietaiso arba jo dalių neplaukite indaplovėje!

i Nurodymas: Naudotojui nereikia atlikti jokių veiksmų, kad gaminys veiktų 50 ir 60 Hz dažniu. Gaminys prisiderina ir prie 50 Hz, ir prie 60 Hz.

Tiekiamas rinkinys

Standartiškai tiekiamos toliau išvardytos prietaiso dalys:

- Pieno plaktuvas (indas ir dangtelis)
- Pagrindas
- Plakimo šluotelė
- Naudojimo instrukcija

❗ **Nurodymas:** patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pas-
tebimų trūkumų. Jei pristatytas ne visas rinkinys arba gaminyje pažeistas
dėl netinkamos pakuotės ar gabenant, kreipkitės klientų aptarnavimo
 tarnybos karštąja linija (žr. skyrių **Klientų aptarnavimas**).

Išpakavimas

⚠ **PAVOJUS!** Neleiskite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis.
Kyla pavojus uždusti.

- ◆ Išimkite visas prietaiso dalis ir naudojimo instrukciją iš kartoninės dėžės.
- ◆ Pašalinkite visas pakuotės medžiagas.
- ◆ Nuvalykite prietaisą, kaip aprašyta skyriuje **Valymas**.

Prietaiso aprašas

(paveikslėlius žr. išskleidžiamajame puslapyje)

- 1 Dangtelis
- 2 Sandarinimo žiedas
- 3 Plakimo šluotelė
- 4 Indas
- 5 Kontrolinė lemputė 
- 6 Kontrolinė lemputė 
- 7 Kontrolinė lemputė 
- 8 Kontrolinė lemputė 
- 9 Funkcijos mygtukas 
- 10 Pagrindas
- 11 Laido ritė

Pastatymas

- ◆ Jei to dar nepadarėte, visiškai nuvyniokite maitinimo laidą nuo laido ritės ① ir pratieskite pro pagrindo ⑩ išpjovą.
- ◆ Pastatykite prietaisą ant sauso ir lygaus paviršiaus. Įsitinkite, kad pasieksite tinklo kištuką.
- ◆ Plakimo šluotelę ③ užmaukite ant varančiojo veleno indo ④ viduje.
- ◆ Į elektros lizdą įkiškite tinklo kištuką.





Dabar prietaisas paruoštas naudoti.





Patarimai, kaip suplakti gerą pieno putą

- Šiuo prietaisu plakite tik karvės pieną. Kitų rūšių pienas susiplaka tik iš dalies arba gali išsilieti iš prietaiso.
- Separuotas arba liesas pienas ne taip greitai prisvylya kaip nenugriebtas pienas, tačiau, kai riebalų piene per mažai, jį gali būti sunku suplakti. Todėl rekomenduojama naudoti 3,5 % ar 1,5 % riebumo pieną.
- Gerai atšaldytas pienas suplakamas geriau nei ne toks šaltas.
- Neplakite pieno antrą kartą, nes jis gali prisivilti.
- Prieš supildami putą ant kapučino, espreso ar pan. palaukite, kol suplaktas pienas apie 30 sekundžių pastovės. Per tą laiką didesnės pūselės susproginės, o dar nesuplaktas pienas nusės. Tada galėsite užpilti gražiai suplaktos putos.


Naudojimas

- ⚠ **PAVOJUS!** Elektros srovės pavojus gyvybei! Pasirūpinkite, kad pagrindas ⑩ su elektros jungtimis niekada nesiliestų su skysčiais!
- ⚠ **ATSARGIAI!** Kad būtumėte saugūs, prietaisui veikiant turėtumėte neatidarinėti dangtelio ①. Kyla pavojus nusiplikyti. Prietaisui veikiant, jo dalys įkaista! Todėl įkaitusį prietaisą imkite tik už rankenos. Visada naudokite šviežių pieną. Nenaudokite ilgesnį laiką inde ④ laikyto pieno.

- ❶ **Nurodymas:** jei pieno ruošimą norite sustabdyti anksčiau, paspauskite funkcijos mygtuką  **9** arba nukelkite prietaisą nuo pagrindo **10**. Norėdami tęsti pieno ruošimą, programą turite pasirinkti iš naujo.
- ◆ Nuimkite indą **4** nuo pagrindo **10** ir įpilkite pieno. Pieno įpilkite ne mažiau nei iki MIN žymės (= 70 ml) indo **4** viduje. Tačiau pieno niekada nepilkite daugiau nei iki atitinkamos MAX žymės, antraip jis ištekės iš prietaiso:
 - Iki apatinės MAX žymės  (= 150 ml), jei pieną norite suplakti.
 - Iki viršutinės MAX žymės  (= 300 ml), jei pieną norite tik pakaitinti (su trupučiu putų).
- ◆ Uždėkite dangtelį **1**.
- ◆ Pastatykite indą **4** ant pagrindo **10**.
- ❶ **Nurodymas:** dangtelyje **1** prie sandarinimo žiedo **2** yra išpjova. Stebėkite, kad išpjova nebūtų prie pat indo **4** snapelio. Antraip pienas pro angą gali ištekėti. Išpjovą pasukite iki kitos indo sienelės vietos.
- ◆ Funkcijos mygtuku  **9** pasirinkite tinkamą programą:

Kontrolinė lemputė	Programa	Kaip pasirinkti
 5	Karštas pienas su standžia puta	1 x paspauskite
 6	Karštas pienas su kremine puta	2 x paspauskite
 7	Karštas pienas su nedidele puta	3 x paspauskite
 8	Šaltas plaktas pienas	4 x paspauskite

Pasirinkus programą funkcijos mygtuko  **9** paspaudimu, atitinkama kontrolinė lemputė **5/6/7/8** nuolat šviečia.

- ◆ Pasibaigusią programą parodo mirksinti kontrolinė lemputė **5/6/7/8**. Prietaisas automatiškai išsijungia. Jei pieno ruošimą norite sustabdyti anksčiau, paspauskite funkcijos mygtuką  **9** arba nukelkite prietaisą nuo pagrindo **10**. Norėdami tęsti pieno ruošimą, programą turite pasirinkti iš naujo.

- ◆ Kai kontrolinė lemputė **5/6/7/8** nustoja mirksėti, nuimkite dangtelį **1** ir pieną arba pieno putas supilkite į norimą indą.
- ❗ **DĖMESIO!** Jei pieno putas sunku išpilti, jas galite išsemti šaukštu. Tačiau stebėkite, kad tai darydami metalu nesubraižytumėte nelimpančios dangos indo **4** viduje!
- ◆ Prieš kaitindami kitą pieno porciją apie 2–3 minutes palaukite, kol prietaisas atvės.
- ❗ **Nurodymas:** saugant prietaisą nuo perkaitimo, jis, vos pasirinkus programą, gali vėl sustoti. Prieš iš naujo pasirinkdami programą leiskite prietaisui atvėsti ir, jei reikia, įpilkite šalto pieno. Jei paleidus programą indas **4** yra tuščias, apsaugos nuo sausojo veikimo įtaisas išjungia prietaisą. Jūs turite įpilti pieno ir iš naujo pasirinkti programą.

Receptų idėjos

Pieno putas galite naudoti įvairiausiems gėrimams, kaip aprašyta toliau.

Itališkasis kapučinas

- ◆ Į maždaug 120–180 ml talpos puodelį įpilkite apie 25–30 ml espreso.
- ◆ Pilkite pieno putų, kol puodelį pripildysite iki kraštų.

Marokinas

- ◆ Ištirpinkite maždaug vieną arbatinį šaukštelį pienoiško šokolado.
- ◆ Ištirpintu šokoladu patepkite stiklinės vidines sienes ir įpilkite espreso kavos.
- ◆ Įpilkite apie 3–4 arbatinius šaukštelių pieno putų ir apibarstykite jas kakavos milteliais.

Vienos melanžas

- ◆ Į mokes puodelį įpilkite apie 125 ml juodos, stiprios kavos.
- ◆ Suplakite 110 ml pieno ir pieno putų įpilkite tiek, kad puodelis būtų pripildytas vos žemiau krašto.
- ◆ Jei norite, galite įberti šiek tiek cukraus.

Valymas

⚠ PAVOJUS! Elektros srovės pavojus gyvybei! Prieš valydami prietaisą, kas kartą iš elektros lizdo ištraukite tinklo kištuką!
Prietaiso, maitinimo laido ar tinklo kištuko niekada nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius!


⚠ ATSARGIAI! Prieš valydami palaukite, kol prietaisas atvės. Pavojus nusideginti!

! DĖMESIO! Nenaudokite šveičiamųjų ar ėsdinančių valymo priemonių. Jos gali pažeisti paviršių ir nepataisomai sugadinti prietaisą.



Prietaiso arba jo dalių neplaukite indaplovėje!

Kad nepridžiūtų pieno likučiai, kas kartą panaudoję prietaisą indą **4** išvalykite iš karto, vos tik jis atvės. Tai padarysite, kaip aprašyta toliau.

- ◆ Kad atliktumėte pradinį bendrąjį praplovimą, į indą **4** įpilkite vandens, jei norite, su trupučiu ploviklio (plakimo šluotelė **3** įdėta). Įpilkite vandens iki apatinės MAX žymės  (= 150 ml).
- ◆ Įjunkite prietaisą, kad plakimo šluotelė **3** apie 10 sekundžių suktytų vandenyje. Tada nuimkite indą **4** nuo pagrindo **10**, kad programa išsijungtų. Po to prietaisą praplaukite švariu vandeniu.

Prietaisą kruopščiai ir pirmąjį kartą valykite taip:

- ◆ Išimkite iš prietaiso plakimo šluotelę **3** ir prietaiso vidų išplaukite šiltu vandeniu, jei norite, su švelniu plovikliu. Vidų išvalykite minkšta šluoste arba kempine. Ypač kruopščiai išvalykite sritį aplink varantįjį veleną. Paskui prietaisą kruopščiai išskalaukite švariu vandeniu ir nusauskinkite.
- ◆ Dangtelyje **1** prie sandarinimo žiedo **2** yra išpjova. Šioje vietoje nutraukite sandarinimo žiedą **2**. Abi dalis plaukite vandeniu su švelniu plovikliu. Ploviklio likučius nuplaukite švariu vandeniu ir dalis gerai nusauskinkite. Sandarinimo žiedą **2** vėl užstumkite ant dangtelio **1**.
- ◆ Plakimo šluotelę **3** plaukite vandeniu su švelniu plovikliu ir nuplaukite švariu vandeniu. Palaukite, kol ji išdžius.
- ◆ Visus išorinius paviršius, pagrindą **10** ir maitinimo laidą valykite šiek tiek sudrėkinta šluoste. Jei nešvarumai prikibę tvirtiau, šluostę sudrėkinkite švelniu plovikliu. Ploviklio likučius nuvalykite vien vandeniu sudrėkinta šluoste. Prieš vėl naudodami, prietaisą kruopščiai nusauskinkite.

Laikymas nenaudojant

- ◆ Prieš padėdami į laikymo vietą palaukite, kol prietaisas visiškai atvės.
- ◆ Maitinimo laidą ant laido ritės **11** užvyniokite pagal laikrodžio rodyklę. Rodyklės rodo užvyniojimo kryptį. Atkreipkite dėmesį, kad maitinimo laidą nuo laido ritės reikia nuvynioti rodyklei priešinga kryptimi.
- ◆ Prietaisą laikykite švarioje ir sausoje vietoje.

Trikčių šalinimas

Triktis	Priežastis	Šalinimas
Prietaisas neveikia.	Į elektros lizdą neįkištas tinklo kištukas.	Patikrinkite, ar tinklo kištukas tinkamai įkištas į elektros lizdą.
	Prietaisas neįjungtas.	Įjunkite prietaisą.
	Prietaisas sugedo.	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
Kontrolinė lemputė 5/6/7/8 mirksi, o prietaisas neįsijungia.	Indas 4 tuščias ir suveikė apsaugos nuo tuščiojo veikimo įtaisas.	Įpilkite šalto pieno ir iš naujo paleiskite programą.
	Suveikė apsaugos nuo perkaitimo funkcija.	Leiskite prietaisui atvėsti ir šiltą pieną pakeiskite šaltu pienu.

Šalinimas

Prietaiso šalinimas



Greta esantis perbrauktos ratukinės šiukšlių dėžės ženklas reiškia, kad šiam gaminiui taikoma Europos Sąjungos direktyva 2012/19/EU. Šioje direktyvoje nurodoma, kad, pasibaigus naudojimo laikotarpiui, prietaiso negalima išmesti kartu su įprastomis buitinėmis atliekomis; jį reikia pristatyti į tam skirtą surinkimo vietą, perdirbimo centrą arba atliekų šalinimo įmonę.

Jums šalinimas yra nemokamas. Saugokite aplinką ir tinkamai išmeskite prietaisą.

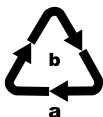


Kaip dar galite išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Pakuotės šalinimas



Pakuotę grąžinus į medžiagų perdirbimo ciklą, sutaupoma žaliavų ir mažinamas išmetamų atliekų kiekis. Nereikalingas pakuotės medžiagas išmeskite laikydamiesi regione galiojančių teisės aktų.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką.

Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinių ir prirėkus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.

Priedas

Techniniai duomenys

Maitinimo įtampa	220–240 V ~ (kintamoji srovė), 50 / 60 Hz
Vardinė galia	500 W
Min. pieno kiekis	apie 70 ml
Maks. naudingoji talpa plakančiam pieną	apie 150 ml
Maks. naudingoji talpa kaitinant pieną	apie 300 ml

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių neapriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisykite, pakeisite arba grąžinsite sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytomis dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvintų dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių, akumuliatorių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinių išipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet kokių klausimų dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 498268_2204.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinytų, gaminių vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuriame įvedę gaminio numerį (IAN) 498268_2204 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

Priežiūra

LT Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas: kompnass@lidl.lt

IAN 498268_2204

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekitės su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompnass.com

Sisukord

Sissejuhatus	30
Sihipärane kasutamine	30
Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid	30
Ohutusjuhised	31
Tarnekomplekt	34
Pakendist väljavõtmine	34
Seadme kirjeldus	34
Paigaldamine	35
Nõuanded hea piimavahu saamiseks	35
Käsitsemine	35
Retseptiideed	37
Cappuccino itaalia moodi	37
Marocchino	37
Wiener Melange	37
Puhastamine	38
Hoiustamine	39
Vigade kõrvaldamine	39
Jäätmekäitlus	39
Seadme jäätmekäitlus	39
Pakendi jäätmekäitlus.	40
Lisa	40
Tehnilised andmed	40
Kompernaß Handels GmbH garantii.	41
Teenindus.	42
Impordija.	42

Sissejuhatus

Palju õnne uue seadme ostu puhul.

Te ostustasite sellega kvaliteetse toote kasuks. Kasutusjuhend on selle toote osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Tutvuge enne toote kasutamist kõikide käsitsus- ja ohutusjuhistega. Kasutage toodet ainult kirjeldatud viisil ja nimetatud kasutusvaldkondades. Andke toote edasiandmisel kolmandatele isikutele kõik dokumendid kaasa.

Sihipärane kasutamine

Seda seadet kasutatakse ainult piima kuumutamiseks ja selle vahustamiseks piimavahuks (külm ja soe) koduses majapidamises.




See seade on ette nähtud kasutamiseks ainult kodumajapidamistes.

Ärge kasutage seda seadet töönduslikult või tööstuslikult!

Kasutatud hoiatusjuhised ja sümbolid


Käesolevas kasutusjuhendis, pakendis ja seadmel kasutatakse järgmisi hoiatusjuhiseid ja sümboleid (kui see on asjakohane):

	OHT! Selle sümboli ja märgusõnaga „OHT“ tähistatud hoiatusjuhise viitab vahetult ohtlikule olukorrale, mille eiramine põhjustab surma või raske vigastuse.
	HOIATUS! Selle sümboli ja märgusõnaga „HOIATUS“ tähistatud hoiatusjuhise viitab võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramine võib põhjustada surma või raske vigastuse.
	ETTEVAATUST! Selle sümboli ja märgusõnaga „ETTEVAATUST“ tähistatud hoiatusjuhise viitab võimalikule ohtlikule olukorrale, mille eiramine võib põhjustada kerge või mööduka vigastuse.
	TÄHELEPANU! Selle sümboli ja märgusõnaga „TÄHELEPANU“ tähistatud hoiatusjuhise viitab võimalikule olukorrale, mille eiramine võib põhjustada materiaalse kahju.
	Juhise tähistab lisateavet, mis lihtsustab seadme kasutamist.

	Ärge asetage vette!
	Ärge puhastage nõudepesumasinas!
	Kõik selle seadme osad, mis puutuvad kokku toiduainetega, sobivad toiduainetega kasutamiseks.

Ohutusjuhised

OHT!

-  Ärge mitte kunagi asetage seadet, võrgukaablit või võrgupistikut vette või muudesse vedelikesse! Vastasel juhul esineb elektrilöögi tõttu eluoht!
- ▶ Veenduge, et alus koos elektriliste ühendustega ei puutu mitte kunagi kokku veega! Kui alus on kogemata saanud niiskeks, laske sel esmalt täielikult kuivada.
- ▶ Seadme pistikühendusele ei tohi valguda vedelikku.
- ▶ Kasutage seadet ainult tarnekomplekti kuuluva alusega.
- ▶ Jälgige, et võrgukaabel ei muutu käitamisel mitte kunagi märjaks või niiskeks. Paigutage võrgukaabel nii, et seda ei saa kinni kiiluda või muul viisil kahjustada.

- ▶ Kui selle seadme ühenduskaablit kahjustatakse, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal, tema klienditeenindusel või sarnase kvalifikatsiooniga isikul asendada.
- ▶ Kontrollige enne kasutamist seadmel väliselt nähtavate kahjustuste puudumist. Ärge võtke kahjustatud või mahakukkunud seadet kasutusele.
- ▶ Ärge mitte kunagi avage ühtki korpuse osa. Selle sees ei ole käsitsuselemente.
- ▶ Laske seadme remondid teostada ainult volitatud ettevõttes või klienditeeninduses. Asjatundmatute remontide tõttu võivad kasutajale tekkida ohud. Lisaks kaotab garantii kehtivuse.

HOIATUS!

- ▶ Ärge kasutage seadet muul eesmärgil, kui selles juhendis kirjeldatud. Seadme valel kasutamisel esineb vigastusohu!
- ▶ Seda seadet tohivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast, samuti piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikud või isikud, kellel ei ole piisavalt kogemusi ja teadmisi, kui on tagatud nende järelevalve või neid on instrueeritud seadme ohutu kasutamise osas ning nad on sellest tulenevatest ohtudest aru saanud.
- ▶ Lapsed ei tohi seadet puhastada ega teha kasutajapoolset hooldust, välja arvatud juhul, kui nad on vanemad kui 8-aastased ja järelevalve all.
- ▶ Hoidke seadet ja selle ühenduskaablit noorematele kui 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- ▶ Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- ▶ Enne kasutamise ajal liikuvate tarvikute või lisaosade vahetamist tuleb seade välja lülitada ja võrgust lahutada.

- ▶ Seade tuleb järelevalve puudumisel ja enne kokkupanekut, lahtivõtmist või puhastamist alati võrgust lahutada.
- ▶ Veenduge enne seadme sisselülitamist, et seade seisab stabiilselt ja vertikaalselt. Vastasel juhul võib seade ümber kukkuda ja kuuma piima võib välja pritsida.
- ▶ Ärge haarake käitamise ajal pöörlevatest osadest!
- ▶ Seadme osad lähevad kasutamise ajal kuumaks! Haarake kuumutatud seadmest seetõttu ainult käepidemest.
- ▶ Pärast kasutamist on kütteelemendi pinnal veel jääksoojus.
- ▶ Kui te seadet enam ei kasuta või soovite seda puhastada, tõmmake alati võrgupistik pistikupesast välja.

❗ **TÄHELEPANU!**

- ▶ Ärge kasutage seadme juhtimiseks välist taimerlülitit või eraldi kaugjuhtimissüsteemi.
- ▶ Ärge jätke seadet kasutamise ajal mitte kunagi järelevalveta.
- ▶ Veenduge, et seade, võrgukaabel või võrgupistik ei puutu kokku soojusallikate nagu pliidiplaatide või lahtise leegiga.
- ▶ Käitage seadet ainult pealepandud kaanega.
- ▶ Ärge mitte kunagi käitage seadet tühjalt. Seade võib saada jäädavalt kahjustada.
- ▶ Ärge puhastage seadet või selle osi nõudepesumasinas!

❗ **Juhis:** Toote ümberseadmiseks sageduste 50 ja 60 Hz vahel ei pea kasutaja midagi tegema. Toode kohandub nii sagedusega 50 kui ka 60 Hz.

Tarnekomplekt

Seade tarnitakse seeriaviisiliselt koos järgmiste osadega:

- Piimavahusti (nõu ja kaas)
- Alus
- Vispel
- Kasutusjuhend

ⓘ **Juhis:** Kontrollige tarnekomplekti kompleksust ja nähtavate kahjustuste puudumist. Kui tarnekomplekt ei ole täielik, või kui tuvastate puudulikust pakendamisest või transpordist põhjustatud kahjustusi, pöörduge teeninduse poole (vt peatükk **Teenindus**).


Pakendist väljavõtmine

⚠ **OHT!** Lapsed ei tohi pakkematerjale kasutada mängimiseks. **Esineb lämbumisoht.**

- ◆ Võtke kõik seadme osad ja kasutusjuhend karbist välja.
- ◆ Eemaldage kogu pakkematerjal.
- ◆ Puhastage seade, nagu peatükis **Puhastamine** kirjeldatud.

Seadme kirjeldus

(joonised vt lahtipöörataval lehel)

- 1 Kaas
- 2 Tihendusrõngas
- 3 Vispel
- 4 Nõu
- 5 Märgulamp 
- 6 Märgulamp 
- 7 Märgulamp 
- 8 Märgulamp 
- 9 Funktsiooniklahv 
- 10 Alus
- 11 Kaablihoidik

Paigaldamine

- ◆ Kui seda pole veel tehtud, kerige võrgukaabel täielikult kaablihoiidikult ① lahti ja juhtige läbi aluses ⑩ oleva väljalõike.
- ◆ Asetage seade kuivale ja tasasele pinnale. Jälgige, et võrgupistik on ligipääsetavas läheduses.
- ◆ Lükake vispel ③ nõu ④ sisemuses ajamivõllile.
- ◆ Ühendage võrgupistik pistikupessa.





Seade on nüüd kasutusvalmis.





Nõuanded hea piimavahu saamiseks

- Vahustage selle seadmega ainult lehmapiima. Teisi piimasorte saab vahustada ainult piirangutega või seade võib hakata üle ajama.
- Kooritud piim või lõss ei lähe nii kergesti kõrbema kui täispiim, madalama rasvasisalduse juures esineb aga risk, et seda piima ei saa nii hästi vahustada. Kasutage seetõttu võimalikult 3,5% või 1,5% rasvasisaldusega piima.
- Hästi jahutatud piima saab paremini vahustada kui soojemat.
- Ärge vahustage piima teist korda, sest vastasel juhul võib piim minna kõrbema.
- Laske vahustatud piimal enne cappuccinole, espressole jne lisamist umbes 30 sekundit seista. Sel ajal lõhkevad suuremad mullid ja veel vedel piim langeb allapoole. Siis saate kasutada õrna vahtu.


Käsitsemine

- ⚠ **OHT!** Eluohut elektrivoolu tõttu! Veenduge, et alus ⑩ koos elektriliste ühendustega ei puutu mitte kunagi kokku vedelikega!
- ⚠ **ETTEVAATUST!** Turvakaalutlustel ei tohiks kaant ① seadme töötamise ajal avada. Esineb põletuste oht. Seadme osad lähevad kasutamise ajal kuumaks! Haarake kuumutatud seadme seetõttu ainult käepidemest. Kasutage alati värsket piima. Ärge tarbige piima, mis on nõus ④ seisnud juba pikemat aega.

- ❶ **Juhis:** Kui soovite valmistusprotsessi enneaegselt peatada, vajutage funktsiooniklahvi  **9** või võtke seade aluselt **10**. Kui soovite valmistusprotsessi jätkata, peate programmi uuesti valima.
- ♦ Võtke nõu **4** aluselt **10** ja valage piim sisse. Valage sealjuures sisse vähemalt niipalju piima, et MIN-märk (= 70 ml) nõu **4** sisemuses on saavutatud. Ärge siiski mitte kunagi valage sisse rohkem piima kui kuni vastava MAX-märgini, sest seade hakkab vastasel juhul üle ajama:
 - Kuni alumise MAX-märgini  (= 150 ml), kui soovite piima vahustada.
 - Kuni ülemise MAX-märgini  (= 300 ml), kui soovite piima ainult soojendada (vähese vahuga).
- ♦ Pange kaas **1** peale.
- ♦ Asetage nõu **4** alusele **10**.
- ❶ **Juhis:** Kaanel **1** asub tihendusrõnga **2** juures väljalõige. Jälgige, et väljalõige ei asu otse nõu **4** tila juures. Vastasel juhul võiks piim läbi ava välja voolata. Keerake väljalõige nõu seina mõnda teise kohta.
- ♦ Valige funktsiooniklahviga  **9** sobiv programm:

Märgulamp	Programm	Valik
 5	Piima soojendamine tahke vahuga	1x vajutamine
 6	Piima soojendamine kreemja vahuga	2x vajutamine
 7	Piima soojendamine vähese vahuga	3x vajutamine
 8	Piim külmalt vahustamine	4x vajutamine

Niipea kui programm on funktsiooniklahvi  **9** vajutamisega valitud, hakkab vastav märgulamp **5/6/7/8** pidevalt põlema.

- ♦ Märgulamp **5/6/7/8** signaaliseerib programmi lõppu vilkumisega. Seade lülitub automaatselt välja. Kui soovite valmistusprotsessi enneaegselt peatada, vajutage funktsiooniklahvi  **9** või võtke seade aluselt **10**. Kui soovite valmistusprotsessi jätkata, peate programmi uuesti valima.

- ◆ Kui märgulamp **5/6/7/8** enam ei vilgu, siis võtke kaas **1** ära ja valage piim või piimavaht soovitud nõusse.
- ⓘ **TÄHELEPANU!** Kui piimavahtu ei saa enam hästi välja valada, võite abivahendina kasutada lusikat. Jälgige aga, et sealjuures te ei kriimusta mittenakkuvat pinnakatet nõu **4** sisemuses metalliga!
- ◆ Enne järgmise portsjoni piima soojendamist laske seadmel umbes 2–3 minutit jahtuda.
- ⓘ **Juhis:** Seade võib ülekuumenemiskaitse tõttu kohe pärast programmi valikut uuesti peatuda. Enne programmi uuesti valimist laske seadmel jahtuda ja valage vajadusel külm piim sisse. Kui nõu **4** on tühi ja programm käivitatakse, siis lülitab kuivkäigukaitse seadme välja. Te peate lisama piima ja valima programmi uuesti.

Retseptiideed

Piimavahtu võite kasutada erinevate joogivariatsioonide jaoks, näiteks:

Cappuccino itaalia moodi

- ◆ Lisage espresso (umbes 25 – 30 ml) umbes 120 – 180 ml mahutavasse tassi.
- ◆ Siis lisage piimavaht, kuni tass on täidetud kuni servani.

Marocchino

- ◆ Sulatage umbes üks teelusikatäis piimašokolaadi.
- ◆ Jaotage sulanud šokolaad klaasi siseseinale ja valage sisse üks espresso.
- ◆ Lisage umbes 3 – 4 teelusikatäit piimavahtu ja puistake sellele kakao-pulbrit.

Wiener Melange

- ◆ Lisage umbes 125 ml musta kanget kohvi mokatassi.
- ◆ Vahustage 110 ml piima ja lisage juurde nii palju piimavahtu, et tass on täidetud peaaegu kuni servani.
- ◆ Olenevalt isiklikust maitsest võite lisada veel veidi suhkrut.

Puhastamine

⚠ OHT! Eluohut elektrivoolu tõttu! Tõmmake iga kord enne puhastamist võrgupistik pistikupesast välja!
Ärge mitte kunagi asetage seadet, võrgukaablit või võrgupistikut vette või muudesse vedelikesse!


⚠ ETTEVAATUST! Laske seadmel enne puhastamist jahtuda. Põletusoht!

! TÄHELEPANU! Ärge kasutage abrasiivseid või söövitavaid puhastusvahendeid. Need võivad reageerida pealispinnaga ja seadet jäädavalt kahjustada.



Ärge puhastage seadet või selle osi nõudepesumasinas!

Piimajääkide külgekuivamise takistamiseks puhastage nõud **4** pärast iga kasutamist kohe pärast jahtumist. Selleks toimige järgmiselt:

- ◆ Esimeseks üldiseks puhastamiseks lisage vett ja vajadusel veidi pesuainet nõusse **4** (vispel **3** on paigaldatud). Valage sisse vett kuni alumise MAX-märgini  (= 150 ml).
- ◆ Käivitage seade, nii et vispel **3** liigub umbes 10 sekundit läbi vee. Programmi peatamiseks eemaldage siis nõu **4** aluselt **10**. Seejärel loputage seadet puhta veega.

Põhjalikuks puhastamiseks ja esmakordseks puhastamiseks toimige järgmiselt:

- ◆ Võtke vispel **3** seadmest ja puhastage seadme sisemust sooja vee ja vajadusel neutraalse pesuainega. Pühkige sisemus pehme lapi või käsnauga üle. Jälgige sealjuures eriti ajamivõlli piirkonda. Loputage seade seejärel hoolikalt puhta veega üle ja kuivatage.
- ◆ Kaanel **1** asub tihendusrõnga **2** juures väljalõige. Tõmmake siin tihendusrõngas **2** ära. Puhastage mõlemad osad neutraalses pesuvees. Eemaldage pesuaine jäägid puhta veega ja kuivatage osad hoolikalt. Lükake tihendusrõngas **2** uuesti kaanele **1**.
- ◆ Puhastage visplit **3** neutraalses pesuvees ja loputage puhta veega üle. Laske visplil kuivada.
- ◆ Puhastage kõiki välispindu, alust **10** ja võrgukaablit kergelt niisutatud lapiga. Tugevama mustuse korral lisage lapile neutraalset pesuainet. Eemaldage pesuaine jäägid ainult vees niisutatud lapiga. Kuivatage seade hoolikalt enne uuesti kasutamist.

Hoiustamine

- ◆ Laske seadmel enne ärapanekut esmalt täielikult jahtuda.
- ◆ Kerige võrgukaabel päripäeva kaablihoidikule ⑩. Nooled näitavad pealekerimise suunda. Jälgige, et võrgukaabel tuleb noole vastassuunas kaablihoidikult eemaldada.
- ◆ Hoidke seadet puhtas ja kuivas kohas.

Vigade kõrvaldamine

Tõrge	Põhjus	Kõrvaldamine
Seade ei tööta.	Võrgupistik ei ole pistiku-pesas.	Kontrollige, kas võrgupistik on korrektselt pistikupeas.
	Seade ei ole sisse lülitatud.	Lülitage seade sisse.
	Seade on defektne.	Pöörduge klienditeeninduse poole.
Märgulamp ⑤/ ⑥/⑦/⑧ vilgub ja seade ei käivitu.	Nõu ④ on tühi ja kuivkäigu-kaitse on rakendunud.	Valage külm piim sisse ja käivitage programm uuesti.
	Ülekuumenemiskaitse on rakendunud.	Laske seadmel jahtuda ja vahetage soe piim külma piimaga.

Jäätmekäitus

Seadme jäätmekäitus



Kõrvalolev ratastega prügikonteineri läbikriipsutatud sümbol näitab, et selle seadme kohta kehtib direktiiv 2012/19/EU. See direktiiv sätestab, et kasutusaja lõppedes ei tohi seda seadet käidelda tavalise olmeprügi hulgas, vaid see tuleb anda spetsiaalsesse kogumispunkti, taaskasutuskeskuse või jäätmekäitlusettevõttesse.

See jäätmekäitus on teile tasuta. Säätke keskkonda ja käideldge nõuetekohaselt.



Kasutatud toodete täiendavate jäätmekäitluse võimaluste kohta saate teavet oma valla- või linnavalitsusest.

Pakendi jäätmekäitus



Pakendi uuesti materjaliringlusesse andmine säästab tooraineid ja vähendab jäätmete tekkimist. Käidelge enam mittevajalik pakkematerjal kohalike kehtivate eeskirjade kohaselt.



Käidelge pakend keskkonnasõbralikult.

Jälgige erinevate pakkematerjalide tähistusi ja vajadusel käidelge need sorteeritult. Pakkematerjalid on tähistatud lühenditega (a) ja numbritega (b), millel on järgmine tähendus: 1–7: plastid, 20–22: paber ja papp, 80–98: komposiitmaterjalid.

Lisa

Tehnilised andmed

Toitepinge	220 – 240 V ~ (vahelduvvool), 50/60 Hz
Nimivõimsus	500 W
Minimaalne piimakogus	umbes 70 ml
Maksimaalne kasutatav maht piima vahustamisel	umbes 150 ml
Maksimaalne kasutatav maht piima soojendamisel	umbes 300 ml

Kompernaß Handels GmbH garantii

Väga austatud klient

Sellele seadmele kehtib alates ostukuupäevast 3-aastane garantii. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antud garantii ei piira.

Garantii tingimused

Garantii aega arvestatakse alates ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšekk alles. Seda läheb vaja ostu tõendamiseks.

Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse tasuta või tagastatakse ostuhind. Selle garantiinõude eelduseks on, et kolmeaastase tähtaja jooksul esitatakse defektne seade ja ostudokument (kassatšekk) ja kirjeldatakse lühidalt kirjalikult toote puuduseid ning nende ilmumise aega.

Kui defekt kuulub meie garantii alla, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimise või väljavahetamisega uut garantiiaega ei arvestata.

Garantiiaeg ja seadusega ettenähtud reklamatsioonid

Garantiiaega ei pikendata. See kehtib ka asendatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest kahjustustest ja puudustest, mis olid olemas juba ostu ajal, tuleb teavitada kohe pärast pakendist väljavõtmist. Pärast garantiiaja möödumist tehtavad remondid on tasulised.

Garantii ulatus

Seade on valmistatud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ning on enne väljasaatmist hoolikalt kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade korral. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuuluvad tavakasutuse käigus ja mida vaadeldakse seetõttu kui kuluvasi, samuti osadele või kahjustustele kergesti purunevatel osadel, nt. lülititel, akudel või klaasist valmistatud osadel.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on kahjustatud, asjatundmatult kasutatud või valesti hooldatud. Tootet asjatundlikuks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud juhiseid. Kindlasti tuleb vältida kasutusviise ja toiminguid, mida kasutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoiatatakse.

Toode on mõeldud vaid isiklikuks kasutuseks ja mitte ärialaseks kasutuseks. Garantii kaotab kehtivuse, kui toodet on valesti ja asjatundmatult kasutatud, kui selle juures on rakendatud jõudu või selle juures läbiviidud toiminguid ei teostanud meie volitatud teenindusesindus.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kiireks käitlemiseks järgige palun järgnevaid juhiseid:

- Palun hoidke kõikige päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN) 498268_2204, mis tõendab teie ostu.
- Toote numbril leiate toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või all olevalt kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitlusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alltoodud teenindusosakonnaga **telefoni** või **e-posti** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate seejärel tasuta saata teile teavitatud teenindusaadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millal see ilmnes.



Aadressilt www.lidl-service.com saate alla laadida selle ja mitmeid teisi käsiraamatuid, tootevideoid ja paigaldustarkvara.

Selle QR-koodiga liigute otse Lidli teeninduse lehele (www.lidl-service.com) ning saate toote numbril (IAN) 498268_2204 sisestamisega avada oma kasutusjuhendi.

Teenindus

EE **Teenindus Eestis**
Tel: 8000049109
E-post: kompennass@lidl.ee

IAN 498268_2204

Importija

Palun arvestage, et allolev aadress ei ole teeninduse aadress.
Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teenindusettevõttega.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

SAKSAMAA

www.kompennass.com

Satura rādītājs

Ievads	44
Noteikumiem atbilstoša lietošana	44
Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli	44
Drošības norādījumi	45
Piegādes komplektācija	48
Izpakošana	48
Ierīces apraksts	48
Uzstādīšana	49
Padomi efektīvai piena saputošanai	49
Lietošana	49
Recepšu idejas	51
Kapučīno itāļu gaumē	51
Maročīno	51
Vīnes kafija ar piena putām	51
Tīrīšana	52
Uzglabāšana	53
Problēmu novēršana	53
Likvidēšana	53
Ierīces likvidēšana	53
Iepakojuma likvidēšana	54
Pielikums	54
Tehniskie parametri	54
Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija	54
Serviss	56
Importētājs	56

Ievads

Apsveicam jūs ar jaunas ierīces iegādi!

Veicot šo pirkumu, esat savā īpašumā ieguvis augstvērtīgu izstrādājumu. Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā satur svarīgus norādījumus par ierīces drošību, lietošanu un likvidēšanu. Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet visus lietošanas un drošības norādījumus. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un norādītajiem lietojuma veidiem. Nododot ierīci lietošanā citiem, dodiet līdzī arī visu ierīces dokumentāciju.






Noteikumiem atbilstoša lietošana




Ierīce paredzēta vienīgi piena uzkaršēšanai un uzputošanai, iegūstot piena putas (karstā un aukstā veidā) mājsaimniecības vajadzībām.

Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai privātās mājsaimniecībās. Neizmantojiet šo ierīci komerciāliem vai industriāliem mērķiem!

Izmantotās brīdinājuma norādes un simboli


Šajā lietošanas instrukcijā, uz iepakojuma un uz ierīces tiek izmantotas šādas brīdinājuma norādes un simboli (ja attiecināms):

	BĪSTAMI! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BĪSTAMI”, apzīmē tūlītēju apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, iestāsies nāve vai tiks gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.
	BRĪDINĀJUMS! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „BRĪDINĀJUMS”, apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var iestāties nāve vai tikt gūti smagas pakāpes miesas bojājumi.
	IEVĒROT PIESARDZĪBU! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „IEVĒROT PIESARDZĪBU”, apzīmē iespējamu apdraudējuma situāciju, kuru nenovēršot, var tikt gūti nenozīmīgi vai vidējas pakāpes miesas bojājumi.
	UZMANĪBU! Brīdinājuma norāde ar šo simbolu un signālvārdu „UZMANĪBU”, apzīmē iespējamu situāciju, kuru nenovēršot, var tikt nodarīts materiālais kaitējums.
	Norāde „Ievēribai” apzīmē papildu informāciju, kas atvieglo darbu ar ierīci.

	Neiegremdēt ūdenī!
	Nemazgāt trauku mazgājamajā mašīnā!
	Visas saskarei ar pārtikas produktiem paredzētās ierīces sastāvdaļas ir pārtikas produktiem nekaitīgas.

Drošības norādījumi

BĪSTAMI!

-  Nekad neiegremdējiet ierīci, tīkla kabeli vai kontakt-spraudni ūdenī vai citos šķidrumos!
Pretējā gadījumā pastāv draudi dzīvībai, ko rada elektriskās strāvas trieciens!
- ▶ Nodrošiniet, lai pamatne ar strāvas pieslēgumu nekad nesaskartos ar ūdeni! Ja pamatne tomēr nejauši ir kļuvusi mitra, ļaujiet tai vispirms pilnībā nožūt.
- ▶ Uz ierīces spraudsavienojuma nedrīkst nokļūt šķidrums.
- ▶ Lietojiet ierīci tikai ar komplektācijā iekļauto pamatni.
- ▶ Raugieties, lai ierīces darbības laikā tīkla kabelis nekad nekļūtu slapjš vai mitrs. Novietojiet vadu tā, lai to nevarētu iespiest vai kā citādi bojāt.

- ▶ Ja ierīces barošanas kabelis ir sabojāts, ražotājam vai tā pilnvarotam klientu apkalpošanas centram, vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju tas ir jānomaina, lai novērstu apdraudējumu rašanos.
- ▶ Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīcei nav ārēji redzamu bojājumu. Nelietojiet bojātu vai nokritušu ierīci.
- ▶ Nekad neatveriet ierīces korpusu. Tajā neatrodas neviens vadības elements.
- ▶ Nododiet ierīci labošanai tikai pilnvarotā specializētajā uzņēmumā vai klientu apkalpošanas servisā. Nelietprātīgi veicot ierīces remontu, var rasties apdraudējums ierīces lietotājam. Turklāt arī garantija zaudē spēku.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

- ▶ Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav minēti šajā instrukcijā. Izmantojot ierīci citiem mērķiem, pastāv traumu risks!
- ▶ Šo ierīci drīkst lietot bērni, sākot no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskajām, sensorajām vai mentālajām spējām vai personas ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja tās ierīci lieto citu personu uzraudzībā, vai personas, kuras ir instruētas par drošu ierīces lietošanu un saprot ar to saistītos iespējamus apdraudējumus.
- ▶ Ierīces tīrīšanu un apkopi, ko paredzēts veikt ierīces lietotājam, nedrīkst uzticēt bērniem; šīs procedūras drīkst veikt tikai bērni, kuri sasnieguši vai pārsnieguši 8 gadu vecumu un tiek uzraudzīti.
- ▶ Ierīce un pieslēguma vads ir jāsaģē no bērniem, kuri ir jaunāki par 8 gadiem.
- ▶ Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- ▶ Ja ierīce netiek uzraudzīta, kā arī pirms salikšanas, izjaukšanas vai tīrīšanas tā vienmēr jāatvieno no elektrotīkla.

- ▶ Pirms nomaināt piederumus vai papildu detaļas, kas ierīces darbības laikā kustas, ierīce jāizslēdz un jāatvieno no elektrofikla.
- ▶ Pirms ieslēdzat ierīci, pārliedcinieties, ka tā ir stabili novietota vertikālā pozīcijā. Pretējā gadījumā ierīce var apgāzties un izšļakstīt karsto pienu.
- ▶ Ierīces darbības laikā neskarīties klāt tās rotējošajām daļām!
- ▶ Darbības laikā ierīces daļas sakarst! Tādēļ satveriet uzkaršu ierīci tikai aiz roktura.
- ▶ Pēc lietošanas sildelementa virsma kādu laiku saglabā siltumu.
- ▶ Ja ierīce netiek izmantota vai vēlaties to iztīrīt, vienmēr atvienojiet fīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas.

⚠ UZMANĪBU!

- ▶ Neizmantojiet ārēju taimeru vai atsevišķu tālvadības sistēmu, lai darbinātu ierīci.
- ▶ Nekad neatstājiet ierīci darbojamies bez uzraudzības.
- ▶ Pārliedcinieties, vai ierīce, fīkla kabelis un kontaktspraudnis nesaskaras ar karstuma avotu, piemēram, plīts virsmu vai atklātu liesmu.
- ▶ Darbiniet ierīci tikai ar uzliktu vāku.
- ▶ Nekad nedarbiniet ierīci, ja tajā nav iepildīts piens. Ierīce var tikt neatgriezeniski bojāta.
- ▶ Nemazgājiet ierīci vai tās daļas trauku mazgājamajā mašīnā!

ⓘ Ievēribai! Lietotājam nav jāveic nekādas darbības, lai izstrādājumu pārslēgtu starp 50 un 60 Hz režīmiem. Izstrādājums ir piemērots gan 50 Hz, gan arī 60 Hz.

Piegādes komplektācija

Standarta variantā ierīce tiek piegādāta ar šādiem komponentiem:

- piena putotājs (tvertne un vāks)
- pamatne
- putošanas slotiņa
- lietošanas instrukcija

❗ **Ievēribai!** Pārbaudiet, vai ir piegādāti visi ierīces komponenti un vai tiem nav redzamu bojājumu. Ja konstatēts kāda komponenta iztrūkums vai bojājums neizturīga iepakojuma dēļ vai transportēšanas laikā, zvaniet uz servisa palīdzības tālruna numuru (skatīt nodaļu **Serviss**).

Izpakošana

⚠ **BĪSTAMI!** Bērni nedrīkst rotaļāties ar iepakojuma materiāliem.
Pastāv nosmakšanas risks.

- ◆ Izņemiet visas ierīces daļas un lietošanas instrukciju no kartona iepakojuma.
- ◆ Noņemiet visu iepakojuma materiālu.
- ◆ Izfīriet ierīci, kā aprakstīts nodaļā **Tīrīšana**.

Ierīces apraksts

(Attēlus skatīt atlokāmajā lapā.)

- 1 Vāks
- 2 Bļivgredzens
- 3 Putošanas slotiņa
- 4 Trauks
- 5 Kontrollampiņa 
- 6 Kontrollampiņa 
- 7 Kontrollampiņa 
- 8 Kontrollampiņa 
- 9 Darbības taustiņš 
- 10 Pamatne
- 11 Kabeļa uztišanas ietvars

Uzstādīšana

- ♦ Ja tas vēl nav izdarīts, pilnībā notiniet tīkla kabeli no kabeļa uztišanas ietvara ⑩ un izbīdiet to cauri ierobam pamatnē ⑩.
- ♦ Novietojiet ierīci uz sausas un līdzenas virsmas. Nodrošiniet, lai tīkla kontaktspraudnis atrastos ierīces tuvumā.
- ♦ Uzbīdiet putojamo slotiņu ③ uz piedziņas vārpstas tvertnes ④ iekšpusē.
- ♦ Iespraudiet tīkla kontaktspraudni kontaktligzdā.


Tagad ierīce ir sagatavota lietošanai.




Padomi efektīvai piena saputošanai





- Piena putošanai ar šo ierīci izmantojiet tikai govju pienu. Citus piena veidus iespējams saputot tikai līdz noteiktai pakāpei, vai tie var izraisīt piena pārplūšanu.
- Attaukots piens vai vājpiens tik ātri nepiedeg kā pilnpiens, bet pārāk zema tauku satura gadījumā pastāv risks, ka pienu nebūs iespējams pietiekami labi saputot. Tāpēc, ja iespējams, putošanai izmantojiet pienu ar tauku saturu 3,5 % vai 1,5 %.
- Jo piens būs labāk atdzesēts, jo vieglāk to būs iespējams saputot.
- Neputojiet pienu otru reizi, citādi tas var piedegt.
- Pirms pievienojat saputoto pienu kapučīno, espresso utt., ļaujiet tam apm. 30 sekundes nostāvēties. Šajā laikā pārsprāgs lielāki putu burbuļi un palikušais šķidrums nosēdīsies trauka apakšā. Pēc tam varat izmantot smalkās putas.


Lietošana

- ⚠ **BĪSTAMI!** Draudi dzīvībai, ko rada elektriskā strāva! Nodrošiniet, lai pamatne ⑩ ar strāvas pieslēgumu nekad nesaskartos ar nekāda veida šķidrumu!
- ⚠ **IEVĒROT PIESARDZĪBU!** Drošības apsvērumu dēļ nepaceliet vāku ①, kamēr ierīce vēl darbojas. Pastāv apdegumu gūšanas risks. Darbības laikā ierīces daļas sakarst! Tādēļ satveriet uzkaršu ierīci tikai aiz roktura. Vienmēr izmantojiet svaigu pienu. Nedzeriet pienu, kas jau ilgāku laiku ir atradies tvertnē ④.


- ⓘ levērbai!** Ja vēlaties priekšlaicīgi pārtraukt putu pagatavošanas procesu, nospiediet darbības taustiņu  **9** vai noņemiet ierīci no pamatnes **10**. Ja vēlaties putu pagatavošanas procesu turpināt, programma jāizvēlas no jauna.
- ◆ Noņemiet tvertni **4** no pamatnes **10** un iepildiet tajā pienu. Iepildiet tvertnē pienu vismaz līdz atzīmei MIN (= 70 ml), kas redzama tvertnes **4** iekšpusē. Nekad neiepildiet pienu tik daudz, ka tas sniedzas pāri atzīmei MAX, citādi piens pārplūdis pāri:

 - Līdz apakšējai atzīmei MAX  (= 150 ml), ja vēlaties pienu uzputot.
 - Līdz augšējai atzīmei MAX  (= 300 ml), ja vēlaties pienu tikai uzsildīt (ar mazu putu daudzumu).
- ◆ Uzlieciet vāku **1**.
- ◆ Novietojiet tvertni **4** uz pamatnes **10**.
- ⓘ levērbai!** Vākā **1** pie blīvgredzena **2** atrodas ierobs. Raugieties, lai ierobs neatrastos tieši pie tvertnes **4** izliešanas atveres. Pretējā gadījumā piens caur atveri var izplūst ārā. Pagrieziet ierobu iepretim citai vietai tvertnes sienīņā.
- ◆ Ar darbības taustiņa  **9** palīdzību izvēlieties nepieciešamo programmu:

Kontrollampīņa	Programma	Izvēle
 5	Piena uzsildīšana ar stingrām putām	Nospieš 1x
 6	Piena uzsildīšana ar krēmīgas konsistences putām	Nospieš 2x
 7	Piena uzsildīšana ar mazu putu daudzumu	Nospieš 3x
 8	Piena uzputošana, iegūstot aukstas putas	Nospieš 4x

Tiklīdz, nospiežot darbības taustiņu  **9**, ir izvēlēta programma, iedegas attiecīgā kontrollampīņa **5/6/7/8**.

- ◆ Kontrollampīņa **5/6/7/8** mirgojot signalizē, ka programma ir izpildīta. Ierīce automātiski izslēdzas.

Ja vēlaties priekšlaicīgi pārtraukt putu pagatavošanas procesu, nospiediet darbības taustiņu  **9** vai noņemiet ierīci no pamatnes **10**.

Ja vēlaties putu pagatavošanas procesu turpināt, programma jāizvēlas no jauna.

- ◆ Kad kontrollampriņa **5/6/7/8** vairs nemirgo, noņemiet vāku **1** un iepildiet pienu vai piena putas izvēlētajā traukā.
- ❗ **UZMANĪBU!** Ja piena putas nav iespējams izliet no tvertnes, varat to izņemsānai izmantot karoti. Raugieties, lai šajā procesā ar metālu netiktu saskrāpēts pretpiedeguma pārklājums tvertnes **4** iekšpusē!
- ◆ Ļaujiet ierīcei aptuveni 2–3 minūtes atdzist, pirms sildāt nākamo piena porciju.
- ❗ **Ievēribai!** Nostrādājot pārkaršanas aizsargsistēmai, ierīces darbība uzreiz pēc programmas atslasīšanas var atkal apstāties. Ļaujiet ierīcei atdzist un, ja nepieciešams, iepildiet aukstu pienu, pirms izvēlaties programmu no jauna.
Ja tvertne **4** ir tukša un tiek palaista kāda no programmām, aizsargsistēma pret darbību sausā stāvoklī ierīci izslēgs. Jums jāiepilda tvertne piens un jāizvēlas programma no jauna.

Recepšu idejas

Varat izmantot piena putas dažādu tālāk norādīto dzērienu variantu pagatavošanai.

Kapučīno itāļu gaumē

- ◆ Iepildiet espresso (apm. 25 – 30 ml) tasītē, kuras tilpums ir aptuveni 120 – 180 ml.
- ◆ Lejiet klāt piena putas, līdz tās sniedzas līdz tasītes malai.

Maročīno

- ◆ Izkausējiet aptuveni vienu tējkaroti pilnpiena šokolādes.
- ◆ Izkliešējiet izkausēto šokolādi gar glāzes iekšējo sienīņu un ielejiet tajā espresso.
- ◆ Pievienojiet aptuveni 3 – 4 tējkarotes piena putu un pārkaisiet tām pāri kakao pulveri.

Vīnes kafija ar piena putām

- ◆ Pievienojiet moka tasītē aptuveni 125 ml melnas, stipras kafijas.
- ◆ Uzputojiet 110 ml piena un pievienojiet kafijai tik daudz piena putu, līdz tās sniedzas gandrīz līdz tasītes malām.
- ◆ Atkarībā no jūsu individuālās gaumes varat pievienot arī nedaudz cukura.

Tīrīšana

⚠ BĪSTAMI! Draudi dzīvībai, ko rada elektriskā strāva! Pirms katras tīrīšanas reizes atvienojiet tīkla kontaktspraudni no kontaktligzdas! Nekad neiegremdējiet ierīci, tīkla kabeli vai kontaktspraudni ūdenī vai citos šķidrumos!


⚠ IEVĒROT PIESARDZĪBU! Pirms tīrīšanas ļaujiet ierīcei atdzist. Apdegumu gūšanas risks!

! UZMANĪBU! Nelietojiet abrazīvus vai kodīgus tīrīšanas līdzekļus. Tie var nodarīt bojājumus virsmai un neatgriezeniski sabojāt ierīci.



Nemazgājiet ierīci vai tās daļas trauku mazgājamajā mašīnā!

Pēc katras lietošanas reizes uzreiz pēc atdzišanas izmazgājiet tvertni **4**, lai novērstu piena palieku piekalšanu. Lai to izdarītu, rīkojieties, kā aprakstīts tālāk.

- ◆ Pirmajā, sākotnējā tīrīšanas fāzē, ielejiet tvertnē **4** ūdeni, vajadzības gadījumā pievienojot nelielu daudzumu trauku mazgājamā līdzekļa (ir ievietota putošanas slotiņa **3**). Iepildiet ūdeni līdz apakšējai atzīmei MAX  (= 150 ml), ja vēlaties pienu uzputot.
- ◆ Ieslēdziet ierīci, lai putošanas slotiņa **3** aptuveni 10 sekundes kultu ūdeni. Tad noņemiet tvertni **4** no pamatnes **10**, lai programma apstātos. Pēc tam izskalojiet ierīci ar tīru ūdeni.

Lai tvertni kārtīgi izmazgātu un veiktu pirmreizējo tīrīšanu, rīkojieties, kā aprakstīts tālāk.

- ◆ Izmēriet putošanas slotiņu **3** no ierīces un izskalojiet iekšpusi ar siltu ūdeni, ja nepieciešams, pievienojot saudzīgas iedarbības trauku mazgājamo līdzekli. Izslaukiet iekšpusi ar mikstu drāniņu vai sūkli. To darot, īpašu uzmanību pievēršiet nodalījumam ap piedziņas vārpstu. Beigās rūpīgi izskalojiet ierīci ar tīru ūdeni un nožāvējiet to.
- ◆ Vākā **1** pie blīvgredzena **2** atrodas ierobs. Šajā vietā noņemiet blīvgredzenu **2**. Izmazgājiet abas daļas ar ūdeni, kam pievienots saudzīgas iedarbības trauku mazgājamais līdzeklis. Mazgājamā līdzekļa paliekas noskalojiet ar tīru ūdeni un pēc tam abas daļas kārtīgi nožāvējiet. Uzbīdīet blīvgredzenu **2** atpakaļ uz vāka **1**.
- ◆ Izmazgājiet putošanas slotiņu **3** ar ūdeni, kam pievienots saudzīgas iedarbības trauku mazgājamais līdzeklis, un pēc tam to kārtīgi noskalojiet ar tīru ūdeni. Ļaujiet tai nožūt.
- ◆ Visas ārējās virsmas, pamatni **10** un tīkla kabeli notīriet ar viegli samitrinātu lupatiņu. Ja netīrumi ir grūti notīrāmi, uzlejiet uz drāniņas saudzīgas iedarbības trauku mazgājamo līdzekli. Mazgājamā līdzekļa paliekas noslaukiet tikai ar ūdeni samitrinātu lupatiņu. Pirms atkārtotas izmantošanas rūpīgi nožāvējiet ierīci.

Uzglabāšana

- ◆ Pirms novietojat ierīci glabāšanā, ļaujiet tai pilnībā atdzist.
- ◆ Aptiniet tīkla kabeli pulksteņrādītāju kustības virzienā ap kabeļa uzlīšanas ietvaru ①. Bultiņas norāda tīšanas virzienu. Ņemiet vērā, ka tīkla kabelis no kabeļa iztīšanas ietvara jānotin pretēji bultiņas virzienam.
- ◆ Uzglabājiet ierīci tīrā un sausā vietā.

Problēmu novēršana

Darbības traucējums	Cēlonis	Risinājums
Ierīce nedarbojas.	Tīkla kontaktspraudnis nav iesprausts kontaktligzdā.	Pārbaudiet, vai tīkla kontaktspraudnis ir pareizi iesprausts kontaktligzdā.
	Ierīce nav ieslēgta.	Ieslēdziet ierīci.
	Ierīce ir bojāta.	Vērsieties klientu apkalpošanas servisā.
Kontrollampīņa ⑤/⑥/⑦/⑧ mirgo, un ierīce neieslēdzas.	Tvertne ④ ir tukša, un ir nostrādājusi aizsargsistēma pret darbību sausā stāvoklī.	Iepildiet tajā aukstu pienu un ieslēdziet programmu vēlreiz.
	Nostrādājusi aizsardzība pret pārkaršanu.	Ļaujiet ierīcei atdzist un siltā piena vietā iepildiet tvertnē aukstu pienu.

Likvidēšana

Ierīces likvidēšana



Blakus redzamais simbols ar pārsvītrotu atkritumu tvertni uz rītiņiem nozīmē to, ka uz šo ierīci attiecas Direktīva 2012/19/EU. Šajā direktīvā ir norādīts, ka pēc ierīces derīguma termiņa beigām to nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem, bet gan jānodod speciāli izveidotos savākšanas punktos, pārstrādes centros vai atkritumu likvidēšanas uzņēmumos.

Šī likvidēšana ir bezmaksas pakalpojums. Saudzējiet apkārtni un veiciet likvidēšanu atbilstoši noteikumiem.

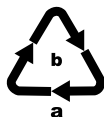


Lai uzzinātu, kā likvidēt izlietoto izstrādājumu, sazinieties ar vietējo vai pašvaldības iestādi.

Iepakojuma likvidēšana



Iepakojuma iekļaušana atpakaļ materiālu plūsmā ietaupa izejvielas un samazina atkritumu apjomu. Atbrīvojieties no iepakojuma materiāliem, kas vairs nav nepieciešami, saskaņā ar vietējiem spēkā esošajiem noteikumiem.



Likvidējiet iepakojumu atbilstoši vides aizsardzības prasībām.

Nemiet vērā dažādo iepakojuma materiālu marķējumus un šķirojiet tos atbilstoši šiem marķējumiem. Iepakojuma materiāli ir marķēti ar saīsinājumiem (a) un cipariem (b), un tiem ir šāda nozīme: 1–7: plastmasa, 20–22: papīrs un kartons, 80–98: kompozītmateriāli.

Pielikums

Tehniskie parametri

Barošanas spriegums	220 – 240 V ~ (maiņstrāva), 50/60 Hz
Nominālā jauda	500 W
Min. piena daudzums	apm. 70 ml
Maks. lietderīgais tilpums piena uzputošanai	apm. 150 ml
Maks. lietderīgais tilpums piena uzkaršēšanai	apm. 300 ml

Uzņēmuma «Kompernaß Handels GmbH» garantija

Ļoti cienītā kliente, augsti godātais klient!

Šai ierīcei jūs saņemat 3 gadu garantiju, sākot ar pirkuma datumu. Šajā ierīcē konstatējot defektus, jums ir likumīgas tiesības vērsties ar prasību pie ierīces

pārdevēja. Šīs likumīgās tiesības mūsu turpmāk aprakstītā garantijā nekādā veidā neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sākas spēkā, sākot ar pirkuma datumu. Lūdzu, saglabājiet pirkuma čeku. Tas būs nepieciešams kā pirkumu apliecināošs dokuments.

Ja trīs gadu laikā kopš šīs ierīces pirkuma datuma ierīcē tiks konstatēts materiāla vai ražošanas defekts, produktam – pēc mūsu izvēles – tiks veikts bezmaksas remonts, produkts tiks aizstāts ar jaunu produktu vai jums tiks atgriezta pirkuma summa. Lai saņemtu šo garantijas pakalpojumu, ierīce, kurai trīs gadu laikā tiek konstatēts defekts, kopā ar pirkuma čeku ir jāiesniedz mūsu uzņēmumā, pievienojot īsu konstatētā defekta aprakstu un kad tas ir konstatēts.

Ja uz šo defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet atpakaļ salabotu vai arī jaunu produktu. Pēc produkta saremontēšanas vai nomaiņas datuma garantijas darbības periods nesākas no jauna.

Garantijas laiks un likumā noteikto reklamāciju iesniegšana saistībā ar produkta kvalitāti

Sniedzot garantijas pakalpojumu, garantijas darbības laiks nepagarinās. Tas attiecas arī uz nomainītām un salabotām detaļām. Ja bojājumi vai defekti ierīcē jau ir bijuši pirkuma brīdī, par tiem jāziņo uzreiz pēc produkta izpakošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi remonta darbi tiks veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Ierīce ir izgatavota atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīta.

Garantijas pakalpojums attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz produkta sastāvdaļām, kas ir pakļautas dabiskam nolietojumam un tāpēc var tikt uzskatītas par dilstošām detaļām, vai uz trauslu un plīstošu detaļu, piemēram, slēdžu, akumulatoru vai no stikla izgatavotu detaļu bojājumiem.

Garantija beidzas brīdī, kad produktam tiek nodarīti bojājumi, tas tiek lietots vai tam tiek veikta apkope neatbilstoši paredzētajiem noteikumiem. Lai garantētu pareizu produkta lietošanu, ir jāievēro visi lietošanas pamācībā ietvertie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem lietošanas mērķiem un darbībām, no kurām lietošanas pamācībā produkta lietotājam tiek ieteikts atturēties vai par kuru veikšanu viņš pamācībā tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēts tikai privātai lietošanai, un tas nav paredzēts komerciālai lietošanai. Rīkojoties ar ierīci pretēji aprakstītajiem izmantošanas mērķiem vai lietojot to neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz ierīci ar spēku un atverot tās korpusu (izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotās servisa filiāles darbinieki), garantija zaudē savu spēku.

Procedūra garantijas iestāšanās gadījumā

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet šim norādēm:

- Saistībā ar visu veidu pieprasījumiem, lūdzu, sagatavojiet preces numuru (IAN) 498268_2204 un pirkuma čeku kā pirkumu apliecināšu dokumentu.
- Preces numurs ir norādīts produkta tehnisko datu plāksnītē, gravējumā uz produkta, lietošanas pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas pielīmēta produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot ar ierīces funkciju darbību saistītus defektus vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru, zvanot **pa tālruni** vai rakstot **e-pastu**.

- Pēc tam produktu, kas ir fiksēts kā bojāts, klāt pievienojot pirkumu apliecināšanu dokumentu (pirkuma čeku) un aprakstot konstatēto defektu, kā arī norādot tā konstatēšanas laiku, jūs varat bez maksas nosūtīt uz mūsu paziņoto servisa adresi.



Vietnē www.lidl-service.com jūs varat lejupielādēt šo un vēl daudzas citas rokasgrāmatas, videomateriālus par produktiem un instalācijas programmatūras.

Ar šo QR kodu jūs uzreiz varat atvērt veikala Lidl servisa lapu (www.lidl-service.com) un, ievadot preces numuru (IAN) 498268_2204, atvērt savu lietošanas pamācību.

Serviss



Serviss Lettland

Tālr.: 80005808

E-pasts: kompernass@lidl.lv

IAN 498268_2204

Importētājs

Lūdzu, ievērojiet, ka turpmāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar paziņoto servisa centru.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VĀCIJA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung	58
Bestimmungsgemäße Verwendung	58
Verwendete Warnhinweise und Symbole	58
Sicherheitshinweise	59
Lieferumfang	62
Auspacken	62
Gerätebeschreibung	62
Aufstellen	63
Tipps für guten Milchschaum	63
Bedienen	63
Rezeptideen	65
Cappuccino nach italienischer Art	65
Marocchino	65
Wiener Melange	65
Reinigen	66
Aufbewahren	67
Fehlerbehebung	67
Entsorgen	67
Gerät entsorgen	67
Verpackung entsorgen	68
Anhang	68
Technische Daten	68
Garantie der Kompertnaß Handels GmbH	69
Service	70
Importeur	70

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.





Bestimmungsgemäße Verwendung





Dieses Gerät dient ausschließlich dem Erhitzen von Milch und dessen Aufschlagen zu Milchschaum (warm und kalt) für den häuslichen Gebrauch.

Dieses Gerät ist ausschließlich für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt. Benutzen Sie das Gerät nicht gewerblich oder industriell!

Verwendete Warnhinweise und Symbole


In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.

	Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Nicht in Wasser tauchen!
	Nicht in der Spülmaschine reinigen!
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Sicherheitshinweise

GEFAHR!

-  Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Andernfalls besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!
- ▶ Stellen Sie sicher, dass der Sockel mit den elektrischen Anschlüssen niemals mit Wasser in Berührung kommt! Lassen Sie den Sockel erst vollständig trocknen, wenn er versehentlich feucht geworden ist.
- ▶ Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Sockel.
- ▶ Achten Sie darauf, dass im Betrieb das Netzkabel niemals nass oder feucht wird. Führen Sie es so, dass es nicht eingeklemmt oder anderweitig beschädigt werden kann.

- ▶ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Öffnen Sie niemals irgendwelche Gehäuseteile. Es befinden sich keinerlei Bedienelemente darin.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.

⚠ WARNUNG!

- ▶ Missbrauchen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke, als in dieser Anleitung beschrieben. Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr!
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- ▶ Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- ▶ Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Das Gerät ist bei nicht vorhandener Aufsicht und vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen oder Reinigen stets vom Netz zu trennen.

- ▶ Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät stabil und senkrecht steht, bevor Sie dieses einschalten. Ansonsten kann das Gerät umstürzen und die heiße Milch herauspritzen.
- ▶ Fassen Sie nicht in die rotierenden Teile während des Betriebes!
- ▶ Teile des Gerätes werden während des Betriebs heiß! Fassen Sie das erhitzte Gerät daher nur am Griff an.
- ▶ Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme.
- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose, wenn Sie das Gerät nicht mehr benutzen oder reinigen wollen.

! ACHTUNG!

- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirksystem, um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Netzstecker nicht mit heißen Quellen wie Kochplatten oder offenen Flammen in Berührung kommt.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nur mit aufgesetztem Deckel.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät niemals im Leerzustand. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät oder Teile davon nicht in der Spülmaschine!

! Hinweis: Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Lieferumfang

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Milchaufschäumer (Behälter und Deckel)
- Sockel
- Quirl
- Bedienungsanleitung

❗ **Hinweis:** Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Auspacken

⚠ **GEFAHR!** Verpackungsmaterialien dürfen nicht von Kindern zum Spielen verwendet werden. **Es besteht Erstickungsgefahr.**

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.
- ◆ Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel **Reinigen** beschrieben.

Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Deckel
- 2 Dichtungsring
- 3 Quirl
- 4 Behälter
- 5 Kontrollleuchte 
- 6 Kontrollleuchte 
- 7 Kontrollleuchte 
- 8 Kontrollleuchte 
- 9 Funktionstaste 
- 10 Sockel
- 11 Kabelaufwicklung

Aufstellen

- ◆ Falls noch nicht geschehen, wickeln Sie das Netzkabel komplett von der Kabelaufwicklung ① und führen es durch die Aussparung am Sockel ⑩.
- ◆ Stellen Sie das Gerät auf eine trockene und ebene Fläche. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker in erreichbarer Nähe ist.
- ◆ Schieben Sie den Quirl ③ auf die Antriebswelle im Inneren des Behälters ④.
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Tipps für guten Milchschaum

- Schäumen Sie nur Kuhmilch mit diesem Gerät auf. Andere Milchsorten lassen sich nur mit Einschränkungen aufschäumen oder können das Gerät zum Überlaufen bringen.
- Enthrahmte oder Magermilch brennt nicht so leicht an wie Vollmilch, bei zu geringem Fettgehalt besteht allerdings das Risiko, dass sich die Milch nicht gut aufschäumen lässt. Benutzen Sie daher möglichst eine Milch mit 3,5% oder 1,5% Fettanteil.
- Gut gekühlte Milch lässt sich besser aufschäumen als weniger kalte.
- Schäumen Sie die Milch kein zweites Mal auf, da sie sonst anbrennen kann.
- Lassen Sie aufgeschäumte Milch ca. 30 Sekunden lang stehen, bevor Sie den Schaum auf den Cappuccino, Espresso etc. geben. In dieser Zeit platzen größere Blasen und noch flüssige Milch setzt sich unten ab. Sie können dann den feinen Schaum verwenden.


Bedienen

⚠ GEFAHR! Lebensgefahr durch elektrischen Strom! Stellen Sie sicher, dass der Sockel ⑩ mit den elektrischen Anschlüssen niemals mit Flüssigkeiten in Berührung kommt!



⚠ VORSICHT! Aus Sicherheitsgründen sollten Sie den Deckel ① nicht öffnen, während das Gerät in Betrieb ist. Es besteht die Gefahr von Verbrühungen.

Teile des Gerätes werden während des Betriebs heiß! Fassen Sie das erhitzte Gerät daher nur am Griff an.

Verwenden Sie immer frische Milch. Verzehren Sie keine Milch, die schon länger im Behälter ④ gestanden hat.

❶ **Hinweis:** Wenn Sie den Zubereitungsprozess vorzeitig stoppen wollen, drücken Sie die Funktionstaste  **9** oder nehmen Sie das Gerät vom Sockel **10**. Sie müssen das Programm neu auswählen, wenn Sie den Zubereitungsprozess fortsetzen wollen.

◆ Nehmen Sie den Behälter **4** vom Sockel **10** und füllen Sie die Milch ein. Füllen Sie dabei mindestens soviel Milch ein, dass die MIN-Markierung (= 70 ml) im Inneren des Behälters **4** erreicht wird. Füllen Sie jedoch niemals mehr Milch ein, als bis zur entsprechenden MAX-Markierung, da das Gerät sonst überläuft:





- Bis zur unteren MAX-Markierung  (= 150 ml), wenn Sie die Milch aufschäumen wollen.
- Bis zur oberen MAX-Markierung  (= 300 ml), wenn Sie die Milch nur erwärmen wollen (mit wenig Schaum).


◆ Setzen Sie den Deckel **1** auf.


◆ Stellen Sie den Behälter **4** auf den Sockel **10**.

❶ **Hinweis:** Am Deckel **1** beim Dichtungsring **2** befindet sich eine Aussparung. Achten Sie darauf, dass die Aussparung nicht direkt am Ausguss des Behälters **4** liegt. Milch kann sonst durch die Öffnung auslaufen. Drehen Sie die Aussparung zu einer anderen Stelle der Behälterwand.

◆ Wählen Sie mit der Funktionstaste  **9** das passende Programm aus:

Kontrollleuchte	Programm	Auswahl
 5	Milch erwärmen mit festem Schaum	1 x drücken
 6	Milch erwärmen mit cremigem Schaum	2 x drücken
 7	Milch erwärmen mit wenig Schaum	3 x drücken
 8	Milch kalt aufschäumen	4 x drücken

Sobald ein Programm durch Drücken der Funktionstaste  **9** ausgewählt ist, leuchtet die entsprechende Kontrollleuchte **5/6/7/8** durchgehend auf.

◆ Die Kontrollleuchte **5/6/7/8** signalisiert das Programmende durch Blinken. Das Gerät schaltet sich automatisch aus. Wenn Sie den Zubereitungsprozess vorzeitig stoppen wollen, drücken Sie die Funktionstaste  **9** oder nehmen Sie das Gerät vom Sockel **10**. Sie müssen das Programm neu auswählen, wenn Sie den Zubereitungsprozess fortsetzen wollen.

- ◆ Wenn die Kontrollleuchte **5/6/7/8** nicht mehr blinkt, dann nehmen Sie den Deckel **1** ab und füllen die Milch bzw. den Milchschaum in das gewünschte Gefäß.
- ❗ **ACHTUNG!** Wenn sich der Milchschaum nicht gut ausgießen lässt, können Sie einen Löffel zur Hilfe nehmen. Achten Sie aber darauf, dass Sie dabei die Antihaffbeschichtung im Inneren des Behälters **4** nicht mit dem Metall zerkratzen!
- ◆ Lassen Sie das Gerät für ca. 2–3 Minuten abkühlen, bevor Sie eine weitere Portion Milch erwärmen.
- ❗ **Hinweis:** Das Gerät kann aufgrund des Überhitzungsschutzes direkt nach der Programmauswahl wieder stoppen. Lassen Sie das Gerät abkühlen und füllen Sie ggf. kalte Milch ein, bevor Sie das Programm neu auswählen.
Wenn der Behälter **4** leer ist und ein Programm gestartet wird, dann schaltet der Trockengehschutz das Gerät ab. Sie müssen Milch einfüllen und das Programm neu auswählen.

Rezeptideen

Sie können den Milchschaum für verschiedene Getränkevariationen verwenden, zum Beispiel:

Cappuccino nach italienischer Art

- ◆ Geben Sie einen Espresso (ca. 25 – 30 ml) in eine etwa 120 – 180 ml fassende Tasse.
- ◆ Gießen Sie dann Milchschaum hinzu, bis die Tasse bis zum Rand gefüllt ist.

Marocchino

- ◆ Schmelzen Sie ca. einen Teelöffel Vollmilchschokolade.
- ◆ Verteilen Sie die geschmolzene Schokolade an der Innenwand eines Glases und gießen Sie einen Espresso hinein.
- ◆ Geben Sie ca. 3 – 4 Teelöffel Milchschaum hinzu und bestäuben Sie diesen mit Kakaopulver.

Wiener Melange

- ◆ Geben Sie ca. 125 ml schwarzen, starken Kaffee in eine Mokka-Tasse.
- ◆ Schäumen Sie 110 ml Milch auf und geben Sie so viel Milchschaum hinzu, dass die Tasse bis kurz unter den Rand gefüllt ist.
- ◆ Je nach persönlichem Geschmack können Sie noch etwas Zucker hinzugeben.


Reinigen

- ⚠ **GEFAHR!** Lebensgefahr durch elektrischen Strom! Ziehen Sie vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose!
Tauchen Sie das Gerät, das Netzkabel oder den Netzstecker niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten!
- ⚠ **VORSICHT!** Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen. Verbrennungsgefahr!
- ⚠ **ACHTUNG!** Benutzen Sie keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und das Gerät irreparabel beschädigen.



Reinigen Sie das Gerät oder Teile davon nicht in der Spülmaschine!

Reinigen Sie den Behälter ④ nach jeder Verwendung direkt nach dem Abkühlen, um ein Antrocknen der Milchreste zu verhindern. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

- ◆ Für die erste, grobe Reinigung geben Sie Wasser und ggf. etwas Spülmittel in den Behälter ④ (der Quirl ③ ist eingesetzt). Füllen Sie das Wasser bis zur unteren MAX-Markierung  (= 150 ml) ein.
- ◆ Starten Sie das Gerät, so dass der Quirl ③ ca. 10 Sekunden durch das Wasser pflügt. Nehmen Sie dann den Behälter ④ vom Sockel ⑩ herunter, damit das Programm stoppt. Spülen Sie das Gerät danach mit klarem Wasser aus.

Für eine gründliche Reinigung und für die Erstreinigung gehen Sie wie folgt vor:

- ◆ Nehmen Sie den Quirl ③ aus dem Gerät und reinigen Sie das Innere des Gerätes mit warmem Wasser und ggf. mit einem milden Spülmittel. Wischen Sie das Innere mit einem weichen Tuch oder Schwamm aus. Achten Sie dabei besonders auf den Bereich um die Antriebswelle. Spülen Sie das Gerät anschließend sorgfältig mit klarem Wasser aus und trocknen Sie es ab.
- ◆ Am Deckel ① beim Dichtungsring ② befindet sich eine Aussparung. Ziehen Sie hier den Dichtungsring ② ab. Reinigen Sie beide Teile in mildem Spülwasser. Entfernen Sie Spülmittelreste mit klarem Wasser und trocknen Sie die Teile gut ab. Schieben Sie den Dichtungsring ② wieder auf den Deckel ①.
- ◆ Reinigen Sie den Quirl ③ in mildem Spülwasser und spülen Sie ihn mit klarem Wasser ab. Lassen Sie ihn trocknen.
- ◆ Reinigen Sie alle Außenflächen, den Sockel ⑩ und das Netzkabel mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch. Entfernen Sie Spülmittelreste mit einem nur mit Wasser befeuchteten Tuch. Trocknen Sie das Gerät sorgfältig ab, bevor Sie es erneut verwenden.

Aufbewahren

- ◆ Lassen Sie das Gerät erst vollständig auskühlen, bevor Sie es wegstellen.
- ◆ Wickeln Sie das Netzkabel im Uhrzeigersinn um die Kabelaufwicklung ❶. Die Pfeile zeigen Ihnen die Richtung für das Aufwickeln an. Beachten Sie, dass das Netzkabel entgegen der Pfeilrichtung von der Kabelaufwicklung abgenommen werden muss.
- ◆ Lagern Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort.

Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Das Gerät funktioniert nicht.	Der Netzstecker steckt nicht in der Netzsteckdose.	Kontrollieren Sie, ob der Netzstecker korrekt in der Netzsteckdose steckt.
	Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie das Gerät ein.
	Das Gerät ist defekt.	Wenden Sie sich an den Kundendienst.
Die Kontrollleuchte ❶/❷/❸/❹ blinkt und das Gerät startet nicht.	Der Behälter ❺ ist leer und der Trockenschutz ist ausgelöst.	Füllen Sie kalte Milch ein und starten das Programm erneut.
	Der Überhitzungsschutz ist ausgelöst.	Lassen Sie das Gerät abkühlen und tauschen Sie die warme Milch gegen kalte Milch aus.

Entsorgen

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung	220 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Nennleistung	500 W
Min. Milchmenge	ca. 70 ml
Max. Nutzvolumen Milch aufschäumen	ca. 150 ml
Max. Nutzvolumen Milch erwärmen	ca. 300 ml

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 498268_2204 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 498268_2204 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)

E-Mail: kompennass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744

E-Mail: kompennass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: kompennass@lidl.ch

IAN 498268_2204

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPENASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21 • 44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompennass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Informationsstatus · Informācijas data · Teabe seis

Informācijas pēdējās pārskatīšanas datums · Stand der Informationen:

07/2022 · Ident.-No.: SMA500F1-052022-2

IAN 498268_2204

3 